



Генеральная Ассамблея

Двадцать третья специальная сессия

Официальные отчеты

3-е пленарное заседание

Вторник, 6 июня 2000 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Харри Холкери (Финляндия)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункты 8 и 9 повестки дня (продолжение)

Обзор и оценка прогресса, достигнутого в деле осуществления целей, установленных в двенадцати важнейших проблемных областях Пекинской платформы действий

Дальнейшие меры и инициативы по преодолению препятствий на пути осуществления Пекинской платформы действий

Председатель (говорит по-английски): Сначала Ассамблея заслушает заявление вице-президента Республики Замбия Его Превосходительства досточтимого генерал-лейтенанта Кристона Тембо.

Генерал-лейтенант Тембо (Замбия) (говорит по-английски): Позвольте мне выразить признательность правительства Замбии в связи с тем, что государство, являющееся членом субрегиональной группы - Сообщества по вопросам развития юга Африки (САДК) - в Вашем лице, г-н Председатель, председательствует на этой важной специальной сессии. Мы хотели бы поблагодарить Вас за эффективность и компетентность, с которыми Вы руководите работой этой сессии.

После четвертой Всемирной конференции по положению женщин Замбия приложила немалые усилия для выполнения Пекинской платформы действий и добилась значительных успехов в деле осуществления конкретных обязательств. Мы запустили национальный имплементационный процесс на основе осуществления национального плана по улучшению положения женщин в рамках Пекинской платформы действий. Стратегический план, охватывающий период с 1996 по 2001 год, определяет пять приоритетных областей: во-первых, непрекращающееся и растущее бремя нищеты в отношении женщин и их неравный доступ к ресурсам, а также недостаточное участие в экономических структурах и стратегиях; во-вторых, неравенство доступа к возможностям в области образования и профессионально-технического обучения; в-третьих, неравный доступ к здравоохранению и связанным с ним услугам; в-четвертых, неравенство между мужчинами и женщинами в деле распределения власти и принятия решений; и, в-пятых, права девочек.

В дополнение к этому имеются шесть дополнительных и межсекторальных вопросов, определяемых в качестве важных для работы ключевых проблемных областей. Эти межсекторальные вопросы следующие: первый, ключевая роль средств массовой информации на

всех уровнях; второй, необходимость данных на основе разбивки по полам; третий, создание эффективных институциональных механизмов; четвертый, улучшение в области прав человека женщин; пятый, рассмотрение последствий проникновения западных тенденций в культуру и традиции во всех областях; и шестой, сельские, периферийно-городские и городские составные элементы замбийского населения.

Я рад сообщить участникам специальной сессии, что замбийское правительство и другие заинтересованные должностные лица проделали активные усилия в осуществлении национального плана, добившись значительных результатов. Оценка хода осуществления, достигнутых результатов и возникших препятствий отражена в национальном докладе по среднесрочному обзору деятельности, который был распространен среди организаций Организации Объединенных Наций, государственных членов и других учреждений.

Замбийское правительство утвердило первый национальный план с учетом гендерных аспектов 6 марта 2000 года. Это важный эпохальный документ, определяющий стратегические меры межсекторального и институционального характера и нацеленный на расширение развития на основе учета гендерной проблематики. Мы убеждены в том, что национальная стратегия будет способствовать ускорению осуществления Платформы действий.

Учитывая политическую волю и энтузиазм, пронизывающие все уровни замбийского общества, мы рассматриваем выполнение Платформы действий в качестве составной части нашего процесса развития. Поэтому мы будем и впредь прилагать все усилия к тому, чтобы включать гендерные аспекты во все наши планы и программы.

В процессе реализации Платформы действий мы выявили ряд препятствий и проблем, затрагивающих имплементационный процесс. Выявленные нами вопросы, конечно, не новы; к тому же на них указывается в Пекинской платформе действий. Однако они предполагают большие издержки, что подрывает возможности правительства в плане осуществления Платформы действий.

Ключевые препятствия, тормозящие выполнение процесса, включают: первое, бедность домашних хозяйств; второе, огромную

национальную задолженность; и, третье, пандемию ВИЧ/СПИДа. Эти три основные препятствия, среди прочего, представляют собой серьезную угрозу для осуществления Платформы действий. Нам необходимы решительные и согласованные национальные и международные усилия для их преодоления.

Бедность домашних хозяйств представляет собой очень серьезную проблему для Замбии. В настоящее время приблизительно 70 процентов населения живут в условиях ниже уровня бедности, при этом большинство из них составляют женщины. Женщины и мужчины испытывают нищету по-разному. "Феминизация" нищеты гораздо в меньшей степени представляет собой вопрос о том, кого больше - бедных мужчин или бедных женщин, чем вопрос относительно остроты нищеты и лишений, выпадающих на долю женщин в их попытках вылезти самим и вытащить своих детей из тенет нищеты. Широкий спектр стереотипов в обществе и неравенство возможностей в плане образования, работы, а также доступа к таким производственным ресурсам, как земля, свидетельствует о том, что женщины наделены меньшими возможностями.

Воздействие ВИЧ/СПИДа на женщин и детей заявило о себе как о серьезной угрозе. Сочетание физиологических и экономических факторов делает женщин более уязвимыми для СПИДа. Поэтому нищета и ВИЧ/СПИД тесно взаимосвязаны. Нищета способствует распространению ВИЧ/СПИДа и усугубляет его последствия. Нищета способствует возникновению уязвимости в плане инфицирования, особенно среди женщин. Влияние ВИЧ/СПИДа на экономический потенциал особенно заметно. Со СПИДом связана смертность и громадные медицинские издержки, а также утрата людского потенциала. По оценкам, при отсутствии притока иностранного капитала в Замбию издержки на лечение, истощение людских ресурсов и другие связанные со СПИДом издержки приведут к снижению ВВП на 9 процентов по сравнению с запланированным уровнем. Только беспрецедентный по своим масштабам приток иностранной помощи может содействовать росту национального дохода.

Замбия относится к категории стран с высокой задолженностью. И в этой связи бремя задолженности является главной причиной продолжающегося отставания в развитии.

Обязательства по обслуживанию задолженности Замбией составляют единственную самую большую статью расхода в национальном бюджете. Она намного превышает расходы на здравоохранение, образование и другие виды услуг.

Обслуживание задолженности нанесло серьезный урон национальному бюджету, значительно сократило имеющиеся в наличии для нужд развития ресурсы и резко снизило перспективы роста. Неравенство, вызываемое и усиливающееся внешней задолженностью, проявляется и в гендерных аспектах.

По-видимому, Замбия имеет все законные основания добиваться облегчения задолженности, если не полного списания задолженности. Она строго выполняет структурные и все другие реформы. Она остается приверженной обслуживанию задолженности, несмотря на то, что тем самым наносится серьезный ущерб нашим приоритетам в социальной области, особенно в том, что касается ликвидации нищеты. Обслуживание задолженности поглощает имеющиеся в наличии ресурсы, предоставляемые на нужды развития на основе помощи доноров. К тому же обслуживание задолженности лишает страну ресурсов, которые могли бы быть использованы на деятельность в области развития. Реальность ситуации такова, что отток ресурсов, идущих на обслуживание задолженности, намного превышает объемы внешней помощи. Поэтому необходимо, чтобы иностранные инициативы по облегчению задолженности вышли за нынешние рамки, позволив тем самым увеличить потоки финансовых ресурсов в страны с наибольшей задолженностью.

Есть и другие проблемы, которые потребуют решительного национального и международного сотрудничества и партнерства. Насилие в отношении женщин и детей, в особенности девочек, представляет собой угрозу для развития человечества. Еще одной проблемой является влияние социально-экономического процесса глобализации на нашу экономику. Существует непосредственная взаимосвязь между недостаточной эффективностью экономик развивающихся стран и глобальной экономической системой, которая в настоящее время действует в интересах развитых стран. Если глобальная экономическая система не будет поощрять рост в наименее развитых странах, то важные программы развития, такие, как

Пекинская платформа действий, дадут лишь минимальные результаты.

Мы хотели бы выразить искреннюю признательность Организации Объединенных Наций за проведение совещаний по обзору осуществления Пекинской платформы действий на национальных уровнях.

Я хотел бы завершить свое выступление подтверждением приверженности моего правительства осуществлению Пекинской платформы действий. Это обязательство, которое мы должны выполнять в целях достижения гендерного равенства.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю президента Замбии за его выступление.

Сейчас я предоставляю слово государственному министру Турции по делам женщин, семьи и социального обеспечения Его Превосходительству г-ну Хасану Гемиджи.

Г-н Гемиджи (Турция) (говорит по-турецки; английский текст представлен делегацией): Турция полностью поддерживает заявление Европейского союза, с которым выступил представитель Португалии в качестве его Председателя. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы изложить наши собственные взгляды на проблему улучшения положения женщин и расширения их возможностей в Турции.

Прежде всего позвольте мне выразить признательность за бесценный вклад Организации Объединенных Наций и ее Генерального секретаря г-на Кофи Аннана в дело улучшения положения и расширения возможностей женщин. Организация Объединенных Наций играет очень важную роль в деле формулирования политики в ответ на концептуальные изменения в области гендерного равенства. Четвертая Всемирная конференция по положению женщин явилась прорывом в деле признания концепций гендерных аспектов и прав человека женщин. Моя делегация считает, что полная реализация прав человека женщин и девочек является не только правовой, но и этической обязанностью. Наша общая цель должна состоять в том, чтобы еще более укреплять международное сотрудничество в этом отношении.

Создание Турецкой Республики и последовавшие за тем реформы носили революционный характер в том, что касается прав женщин. С созданием Республики женщины Турции смогли полностью проявить себя и получили права выбирать и быть избранными задолго до того, как это право было предоставлено женщинам многих других стран. В 1934 году в мире было всего 28 стран, где женщины имели право выбирать и быть избранными. Одной из этих стран была Турция. Принятый в 1926 году гражданский кодекс содержал самые прогрессивные положения в области гендерного равенства. Сегодня, развивая эти достижения прошлого, мы продолжаем неустанно преследовать стоящие перед нами цели: улучшение положения женщин, обеспечение гендерного равенства и поощрение участия женщин на всех уровнях социальной жизни. Мы добились некоторых важных результатов в этом отношении. Но мы также понимаем, что нынешняя ситуация требует существенного улучшения.

Пять лет назад в Пекине Турция взяла на себя существенные обязательства. Мы обязались снять те оговорки, которые мы имели в отношении Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Мы обещали расширить обязательное базовое образование с пяти до восьми лет. Мы заявили о своем намерении снизить к 2000 году показатели младенческой и материнской смертности по крайней мере наполовину и искоренить неграмотность среди женщин. Мне доставляет особое удовольствие сообщить сегодня Ассамблее о том, что мы выполнили большую часть этих обязательств.

Срок обязательного базового образования был увеличен с пяти до восьми лет в 1997 году. При этом показатели регистрации девочек в школах увеличились на 67 процентов. Хотя мы и не смогли полностью выполнить наши обязательства по снижению показателей младенческой и материнской смертности и по искоренению неграмотности среди женщин, все же нам удалось добиться существенных улучшений в этом отношении. Мы ввели законодательство в области защиты семьи. В соответствии с новым законодательством, любой член семьи, который подвергается насилию в семье, может обращаться за охранным судебным приказом. Приняв это законодательство после многих лет активной работы и лоббирования со стороны

женского движения, турецкий парламент также признал, что насилие в семье является грубым нарушением прав человека женщин и подтвердил ответственность государства за защиту женщин от такого вида насилия в частной жизни.

В рамках этой реформы после Пекинской конференции на рассмотрение турецкого парламента был представлен новый проект гражданского кодекса, подготовленный с учетом гендерных аспектов и вклада неправительственных женских организаций. В соответствии с Пекинской платформой действий на парламентском уровне был создан постоянный комитет по вопросам гендерного равенства с целью обеспечения учета гендерной проблематики во всех политических программах и законодательной деятельности.

Одним из конкретных достижений после Пекинской конференции явился расцвет динамичной деятельности организаций гражданского общества в области прав человека женщин. Как государственный министр, ответственный за женские вопросы, я хотел бы подчеркнуть ту существенную роль, которую женские организации играют в нашей деятельности. В этой связи мне особенно приятно отметить, что в состав нашей делегации входят женщины-парламентарии от различных политических партий, а также представители женских неправительственных организаций.

Улучшение положения и расширение возможностей женщин представляют собой динамичный процесс. Этот процесс основывается не только на законодательных реформах, но и на комплексных мерах в области образования, здравоохранения и экономической политики. В настоящее время Турция приводит свою правовую и административную структуры в соответствие с общими достижениями Европейского союза. Ликвидация препятствий, мешающих осуществлению этого процесса, и обеспечение полного осуществления прав, предоставляемых законом, составляет жизненно важную часть этого процесса согласования.

Мы собрались здесь сегодня как представители международного сообщества для того, чтобы определить, где мы находимся в плане выполнения Пекинской платформы действий. За последние пять лет все мы, несомненно, столкнулись как с общими,

так и с конкретными проблемами. Наш опыт поможет определить будущие действия. Проект политической декларации и проект итогового документа, которые, как мы надеемся, будут приняты по окончании данной специальной сессии, определят характер наших действий. Моя страна твердо намерена и впредь вносить со всей приверженностью свой вклад во все международные усилия в области прав женщин.

На национальном уровне мы планируем и впредь делать упор на следующих вопросах, полностью сознавая при этом серьезность стоящих перед нами задач. Прежде всего мы привержены делу выделения достаточных ресурсов для решения проблем гендерного равенства. В тесном сотрудничестве со всеми политическими партиями и неправительственными женскими организациями мы стремимся создать для этого твердую политическую волю. Еще одной приоритетной задачей является обеспечение полного и равного представительства и участия женщин на всех уровнях процесса принятия решений. Мы придааем огромное значение процессу создания соответствующих институтов, которые должны стать основой для достижения всех этих целей.

В то время, как международное сообщество является свидетелем коренного улучшения положения женщин и крупных успехов в деле обеспечения гендерного равенства, проблемы, тем не менее, сохраняются. В различных частях мира женщины и девочки все еще сталкиваются с неравенством и несправедливостью. Наша общая обязанность и долг заключаются в том, чтобы обеспечить благоприятные условия для того, чтобы все женщины могли полностью реализовывать свои права.

Эта важная встреча создаст прочную основу для сотрудничества и взаимодействия между правительствами, гражданским обществом, международными организациями и всеми другими действующими лицами с целью достижения наших конечных целей: гендерного равенства, развития и мира.

Председатель (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово члену Государственного совета Кубы и Президенту Федерации кубинских женщин Ее Превосходительству г-же Вильме Эспин Билльоис.

Г-жа Эспин Билльоис (Куба) (говорит по-испански): За пять лет, прошедшие после четвертой Всемирной конференции по положению женщин, в ряде регионов и стран были достигнуты значительные успехи в деле осуществления аспектов Пекинской платформы действий. Однако также справедливо и то, что во многих местах женщины утверждают, что этот столь важный для их прогресса документ просто пылится на архивных полках.

Растущая социальная активность женских масс и давление тех требований, которые многие женские организации предъявляют к правительствам, в том, что касается процесса выполнения пекинских решений, позволили добиться определенного прогресса в деле принятия законов, признающих политические права женщин и включающих принцип равенства в семейное право; действительно, уголовное право многих стран определяет все различные формы насилия в отношении женщин как преступление.

Некоторые правительства создали также такие механизмы - министерства, управления или комиссии, - перед которыми поставлена конкретная задача добиваться улучшения положения женщин. Наиболее актуальный аспект - это повышение информированности женщин и общественности в целом о стремительном росте и распространении существующих и новых социальных пороков, а также об отсутствии рецептов решения наиболее животрепещущих проблем, которые в Пекине были определены как приоритетные. Стала очевидной прямая связь между происшедшем за последние пять лет ухудшением социально-экономического положения женщин и общим международным положением, доминирующим неолиберальной идеологией, принципами и правилами глобализации, оказывающей свое разрушительное воздействие.

На пороге XXI века 800 миллионов человек умирают от голода, тогда как 200 самых богатых людей планеты аккумулировали астрономическое богатство в размере 1 трлн. долл. США. В 1999 году активы трех самых богатых людей мира превзошли совокупный размер валового национального продукта 49 наименее развитых стран.

Сложившееся в мире положение не может не вызывать глубокой боли. Более половины населения нашей планеты живут либо в бедности, либо в

абсолютной нищете; 1 миллиард человек не владеет грамотой; 250 миллионов детей работают на регулярной основе; 130 миллионов людей не имеют никакого доступа к образованию; а 100 миллионов детей являются беспризорными. По оценкам, ежегодно более 11 миллионов детей младше пяти лет умирают по таким причинам, как недоедание и нищета, а также из-за болезней, которые поддаются профилактике и лечению.

Рассматриваемый период характеризуется расширением экономического и технологического разрыва между странами Севера и Юга, колоссальными различиями между богатыми и бедными внутри стран, нерациональным и необратимым уничтожением богатств природы и ее невозобновляемых ресурсов, опустошающими и геноцидными по своему характеру войнами, а также экономическими войнами.

За минувшие пять лет женщины по-прежнему были лишены возможности получить доступ к хорошей работе, подходящей профессионально-технической подготовке, здравоохранению и гарантиям социальной защиты. Приватизация, политика корректировки, финансовые кризисы и рецепты, разработанные Международным валютным фондом, усугубили феминизацию проблем нищеты и безработицы, отсутствия стабильной занятости, а также использование женщин как дешевой рабочей силы.

Таковы важнейшие проблемы, которые беспокоят сегодня женщин во всем мире, и зачастую эти проблемы усугубляются индифферентностью и неэффективностью тех государств, которые сами ослаблены концепцией неолиберализма и отсутствием политической воли, ресурсов и возможностей в области развития. Без государственной политики, которая способствовала бы равноправному участию женщин в процессе устойчивого развития, социальный прогресс не возможен.

В нашей стране осуществлению пекинских договоренностей благоприятствуют обстановка, дух и обстоятельства, ведущие к достижению существенных результатов и к более активному участию женщин в социально-экономической и политической жизни страны в интересах достижения и развития успехов в деле обеспечения гендерного равенства.

Национальный план действий Республики Куба по выполнению решений Пекинской конференции, разработанный Государственным советом, является выражением политической воли нашего правительства, а также признанием прав человека кубинских женщин. Я с большим удовольствием информирую Ассамблею о том, что эта программа оказалась весьма успешной и продолжает осуществляться каждой из соответствующих организаций с полной ответственностью и чувством ее необходимости.

В эти пять лет начался пусть скромный, но устойчивый подъем национальной экономики, и женщины играют в этом важную роль в качестве рабочих, техников, ученых, руководителей и добровольцев, которые активно содействуют развитию своих общин, они являются сторонниками той огромной работы по укреплению нерушимого союза мужчин и женщин, которую ведет весь кубинский народ.

Преступные меры по ужесточению экономической войны, которую ведут Соединенные Штаты Америки - самая могущественная страна мира - и которая была объявлена почти четыре десятка лет назад, не смогла сломить волю и решимость кубинских женщин и мужчин. Она не смогла сломить нашу решимость сохранить социальные завоевания и идти своим путем к развитию, характеризующему социальной справедливостью и равенством. Эти меры не смогли заставить нас отказаться от осуществления нашей мечты. На Кубе справедливость и правосудие являются реальностью. Мы надеемся, что в скором времени и в этой стране восторжествует справедливость и что Элиан вернется домой, на Кубу, свободным и счастливым, к своим дедушкам и бабашкам, к своему отцу, к жене своего отца и своему младшему брату, которые с нетерпением его ожидают. Мы искренне признательны за теплую и непоколебимую поддержку, которую народы Северной Америки оказали этой борьбе.

В 60-е, 70-е и 80-е годы в контексте дискуссий, проводимых в Организации Объединенных Наций и на других международных форумах, нам часто приходится слышать экспертов и представителей с обеих сторон, заверяющих нас в том, что все средства, выделяемые на производство оружия, развитие технологии и научно-технические разработки в военных целях, должны быть

использованы для ликвидации голода и нищеты, а также для строительства школ, больниц, предоставления медицинского обслуживания в интересах обеспечения физического и интеллектуального развития всех людей на нашей планете, а также проведения необходимых научно-исследовательских работ для избавления человечества от опасных болезней. Эти заявления вселили огромные надежды в сердца жителей нашей планеты, прежде всего женщин, которые неустанно и с достоинством борются за осуществление своих прав на деле, во исполнение договоренностей, достигнутых на встрече в Мехико в 1975 году.

В 1979 году Генеральная Ассамблея приняла Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была незамедлительно подписана Кубой и многими другими странами. Позорно, что ряд государств так и не ратифицировали эту Конвенцию, а кое-кто ее даже не подписал.

Предполагалось, что минувшие 10 лет станут десятилетием прогресса для женщин всего мира - десятилетием, когда они смогут в полной мере пользоваться своими правами человека. Это десятилетие должно было стать десятилетием прав ребенка, прав человека и глобализации справедливости, солидарности и мира. Мы полагали, что на пороге нового тысячелетия и нового века открываются новые возможности для всеобщего прогресса, а также для обмена и пользования достижениями науки и техники на благо всего человечества.

Однако этого не произошло. Последнее десятилетие тысячелетия характеризовалось стремительным ростом нищеты, крайними формами проявления насилия, последствиями безграничной и безумной жадности крупных промышленных держав, торговцев войной и государственным терроризмом, которые и по сей день остаются безнаказанными в существующем однополярном мире.

Бомбежки городов, ведущие к гибели и калечению большого числа людей; отказ в праве продавать продовольствие и медикаменты; а также убийство тысяч детей, находящихся в убежищах, специальными ракетами проникающего действия, созданными в научно-исследовательских центрах, задуманными и рассчитанными специально для этих

жестоких атак: эти и другие отвратительные и ужасные действия являются результатом крайнего эгоизма.

Неизбирательная торговля оружием в зонах конфликтов разжигает войны, которые приводят к многочисленным жертвам и вызывают разрушения и перемещение детей, женщин и стариков и всего населения, вынужденного эмигрировать, расселяться и жить в опасных условиях, что порождает новые проблемы.

Происходит многократное увеличение числа живущих в нищете людей, не говоря уже о лицах, занимающихся незаконной торговлей, захватом заложников для получения выкупа, торговлей женщинами и детьми в целях проституции, рабства или продажи их органов. Как можно дойти до такой степени жестокости, позора, деградации и отсутствия совести? Все эти факторы, обусловленные эгоизмом, нищетой, насилием, должны быть ликвидированы. Нашей целью должно стать развитие. Такой ситуации необходимо положить конец.

Неолиберальная система развития, безусловно, потерпела крах. Однако жители этой планеты по-прежнему страдают и будут и в будущем испытывать страдания в результате серьезных последствий ее глубокого катастрофического кризиса. Разумеется, матери не допустят, чтобы их дети умирали от голода. За их спасение они будут драться, как львицы. Установление нового экономического и социального порядка, который приведет к ликвидации всех форм дискриминации и обеспечит всеобщий прогресс и процветание, откроет самые широкие перспективы для обеспечения суверенитета, независимости и самоопределения народов и полного осуществления прав человека для всех, имеет важное значение и безотлагательный характер. Надежды на достижение равенства, расширение возможностей в области развития и установление мира по-прежнему имеют важнейшее значение для женщин.

Главная роль в этой напряженной работе отводится движению женщин, участники которого в настоящее время прилагают неустанные, энергичные, напряженные и активные усилия на всех континентах. Его деятельность носит разнообразный характер и выражается в различных формах. Это движение ведет решительную борьбу и

осознает необходимость продвигаться вперед к новому типу глобализации, главной чертой которого стала бы солидарность, справедливость, рациональность и который охватывал бы всех людей - мужчин и женщин - и был направлен на улучшение их качества жизни и полное уважение их достоинства.

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово Председателю Комитета по улучшению положения женщин Вьетнама г-же Ха Тхи Кхиет.

Г-жа Ха Тхи Кхиет (Вьетнам) (говорит по-вьетнамски; текст выступления на английском языке представлен делегацией): Г-н Председатель, от имени делегации Вьетнама я хотела бы от всей души приветствовать Вас и всех членов Генеральной Ассамблеи. Мы высоко оцениваем усилия различных правительств, учреждений Организации Объединенных Наций и в первую очередь Комиссии по положению женщин по подготовке к проведению этой первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проблемам женщин. Я выражают надежду и уверенность в том, что эта сессия увенчается успехом.

Социалистическая Республика Вьетнам считает, что освобождение женщин является одной из главных задач вьетнамской революции и оказывает непосредственное и долгосрочное воздействие на процесс государственного развития. На протяжении всей истории вьетнамские женщины вносили и вносят выдающийся вклад, что признается всем народом, в дело национального строительства и защиты государства; и в настоящее время женщины Вьетнама располагают огромным потенциалом и являются движущей силой процесса восстановления. Исходя из убежденности в том, что улучшение положения женщин приносит пользу и женщинам, и мужчинам, как семье, так и обществу, правительство Вьетнама проводит политику по направлению надлежащих капиталовложений в эту сферу и оказанию разносторонней поддержки в целях улучшения положения женщин и расширения их участия во всех сферах жизни общества.

Сегодня можно говорить о том, что Пекинская конференция 1995 года способствовала коренным переменам, которые произошли во Вьетнаме и которыми мы можем гордиться. Впервые наше правительство одобрило и возглавило осуществление

всеобъемлющей стратегии и плана действий по улучшению положения женщин, в котором полностью отражается дух Пекинской декларации и Платформы действий. Наш Национальный комитет по улучшению положения женщин укрепил свои организационные структуры и подключил к своей деятельности почти 50 министерств, другие центральные правительственные учреждения и все провинциальные и городские власти в масштабах страны. Мы добились общего повышения уровня понимания вопросов, касающихся обеспечения равенства между мужчинами и женщинами, и тем самым способствовали постепенному включению гендерной проблематики в процессы принятия решений и осуществления этих решений во всех министерствах и на всех других административных уровнях.

В результате этих мер в течение последних пяти лет после Пекинской конференции Вьетнам добился важных успехов. В 1999 году доля беднейших хозяйств сократилась с 30 до 13 процентов; уровень неграмотности среди женщин снизился с 88 до 82 процентов; темпы прироста населения сократились до 1,558 процента; и по состоянию на прошлый год ожидаемая продолжительность жизни женщин составляла 69,9 лет. Интересно отметить тенденцию на увеличение числа женщин в руководящих и избирательных органах во всей иерархии власти. Женщины представлены во всех органах власти, начиная от высшего звена управления государством и заканчивая самыми низшими органами самоуправления на уровне сел и общин.

Мы также с удовлетворением отмечаем, что деятельность по улучшению положения женщин во Вьетнаме становится все более богатой по содержанию, разнообразной по форме и более эффективной и охватывает все слои общества. Союз женщин Вьетнама - массовая организация, которая отражает на широкой основе права и интересы женщин всех слоев общества, - играет ведущую роль в деятельности по улучшению положения женщин. Исходя из этих достижений, мы хотели бы поделиться с Ассамблеей своим опытом, накопленным в отношении сочетания разумной государственной политики с динамичным движением в интересах женщин, а также в том, что касается взаимоотношений между той динамичной ролью, которую играет государственный механизм, и обязанностями государственных органов на всех

уровнях в рамках совместных усилий по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами.

Мы согласны с основополагающими позициями, содержащимися в двух основных проектах документов этой сессии, а именно в проекте Политической декларации и проекте документа, озаглавленного "Дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий". Несмотря на позитивные результаты, достигнутые в процессе осуществления конкретных задач Пекинской платформы действий, они по-прежнему не отвечают нашим ожиданиям. Мы считаем, что необходимо и далее укреплять отношения партнерства в рамках международного сообщества, в том числе в рамках системы Организации Объединенных Наций, между межправительственными механизмами, правительственные и неправительственные организациями и между мужчинами и женщинами во всем мире для преодоления препятствий и решения сложных задач, стоящих перед нами на пути полного осуществления Пекинской платформы действий. Необходимо также изыскать адекватные решения для преодоления негативных аспектов динамично развивающегося процесса глобализации в целях предоставления женщинам и мужчинам развивающихся стран возможности принять участие в этом процессе и использовать его преимущества наравне с представителями развитых стран.

Равенство между мужчинами и женщинами и улучшение положения женщин должны стать главной темой в деятельности по обеспечению мира, стабильности и сотрудничества в целях развития, тенденцией, с которой предстоит столкнуться всем государствам и народам мира. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем, что на этой специальной сессии запланировано установить график осуществления инициатив и последующих мероприятий в целях эффективного выполнения Пекинской платформы действий. Делегация Вьетнама хотела бы предложить провести в 2005 году пятую Всемирную конференцию по положению женщин в соответствии с установленвшейся практикой для проведения обзора осуществления Найробийских перспективных стратегий за прошедшие 20 лет и осуществления Пекинской платформы действий за 10 лет, прошедших после ее принятия, а также для выработки глобальной стратегии обеспечения

равенства между мужчинами и женщинами и улучшения положения женщин в последующие годы XXI века.

Делегация Вьетнама вновь заявляет о своей готовности сделать все возможное для успешного осуществления Пекинской платформы действий с учетом конкретных условий Вьетнама.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово государственному секретарю по делам женщин Канады Ее Превосходительству г-же Хеди Фрай.

Г-жа Рай (Канада) (говорит по-английски): Я имею честь представлять Канаду.

В 1995 году Организация Объединенных Наций в своем Докладе о развитии человека признала самым важным достижением XX века длительный процесс обеспечения равенства между мужчинами и женщинами. В том же году была принята Пекинская платформа действий, ознаменовавшая собой поворотный момент, благодаря которому мировое сообщество продвинулось вперед и перешло от слов к конкретным действиям. На пороге XXI века эта Платформа по-прежнему является руководящей основой для расширения прав и возможностей женщин и для достижения универсального равенства между мужчинами и женщинами.

(говорит по-французски)

Сегодня Канада готова представить участникам настоящего форума данный проект и наметить с представителями государств мира направление развития в новом столетии и закрепить и развить те положительные результаты, которые были достигнуты столь напряженными усилиями женщин в XX столетии.

(говорит по-английски)

Мы считаем, что нельзя допустить крушения этих достигнутых таким напряженным трудом результатов, поскольку это будет несправедливо по отношению к женщинам мира и означать шаг назад на пути к достижению наших общих целей экономического и социального развития, мира и безопасности человека.

(говорит по-французски)

Канада по-прежнему преисполнена решимости добиваться равенства между мужчинами и женщинами во всем мире. Мы подтверждаем эту приверженность своими делами на национальном и международном уровнях.

(говорит по-английски)

В Организации Объединенных Наций и в таких других форумах, как Содружество, Франкоязычное сообщество, Организация американских государств и Форум Азиатско-тихоокеанской ассоциации экономического сотрудничества, Канада делится имеющимися в ее распоряжении данными, результатами научно-исследовательской деятельности, своим опытом и наиболее эффективными методами работы. Мы перенимаем опыт других стран и применяем разработанные ими творческие подходы, направленные на поощрение прав женщин и обеспечение соблюдения этих прав не только де-юре, но и де-факто.

В этом году мы отмечаем в Канаде тридцатую годовщину представления доклада королевской комиссии о статусе женщин, в котором права женщин Канады впервые получили официальное признание. В результате этого в конституцию Канады были включены положения о равноправии женщин, которые стали основой для достижения прогресса в законодательной и правовой областях. На протяжении последних 30 лет Канада добивается медленного, но последовательного прогресса в обеспечении равенства между мужчинами и женщинами на государственном уровне, прилагая усилия по претворению в жизнь нашего собственного федерального плана гендерного равенства.

В этих целях мы укрепляем государственный механизм, перед которым поставлена эта задача, вводим в действие новое законодательство и разрабатываем стратегии и программы, способствующие улучшению положения женщин. Мы по-прежнему стремимся учитывать гендерный фактор во всех сферах деятельности правительства и его институтов, используя при этом основанный на гендерных факторах анализ. Важное значение этого анализа для улучшения экономического положения женщин подтвердилось в таких сферах, как предпринимательство, налоговая реформа, равенство в оплате труда и торговля; а также в таких областях социальной политики, как предоставление

связанных с выходом на пенсию льгот, помощь семьям с низким и средним уровнем доходов, создание центров укрепления здоровья женщин и увеличение сроков отпуска по уходу за ребенком. Мы укрепляем те положения уголовного кодекса, которые касаются насилия, и в ближайшее время приступим к осуществлению инициатив в области профессиональной подготовки по вопросам равенства между мужчинами и женщинами и миростроительства.

(говорит по-французски)

Несмотря на достигнутый прогресс, сохраняются многие препятствия общественного и системного порядка. Основанный на гендерных факторах анализ показывает, что в таком многокультурном обществе, как наше, связанные с неравенством женщин проблемы еще больше усугубляются такими факторами, как национальное, расовое, этническое разнообразие, статус иммигрантов и коренного населения, сексуальная ориентация, инвалидность и возраст.

(говорит по-английски)

Поэтому для Канады исключительно важным является признание разнообразия.

Нищета по-прежнему остается реальностью для многих канадских женщин, в особенности для матерей-одиночек, женщин из числа коренного населения, иммигрантов и инвалидов. Это еще раз подтверждает тот факт, что нищета является единственным самым серьезным препятствием для обеспечения доступа и участия не только женщин, но и их детей.

(говорит по-французски)

Насилие в отношении женщин в семье и в общине продолжает оставаться препятствием на пути создания безопасных и благополучных общин.

(говорит по-английски)

В Канаде мы считаем, что существенного прогресса в обеспечении равенства женщин можно достичь лишь на основе сотрудничества с неправительственными организациями, которые играют важнейшую роль в разработке эффективной и практической государственной стратегии и

пропагандистская деятельность которых помогает нашему правительству следовать правильному курсу и уделять пристальное внимание вопросу равенства женщин, составляющих 52 процента населения нашей страны.

На международном уровне Канада заинтересована и принимает активное участие в разработке протоколов по борьбе с торговлей людьми, основными объектами которой, как нам известно, являются женщины и дети. Мы считаем, что торговля людьми является одной из форм рабства XXI века и полным отрицанием прав человека.

Наша приверженность правам человека также подтверждается решительной позицией Канады в вопросе о создании Международного уголовного суда. По нашему мнению, он будет важнейшим институтом в системе международного гуманитарного права, учитывающим гендерные аспекты, и мы с удовлетворением отмечаем недавнее принятие Протоколов к Конвенции о правах ребенка по вопросам о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и об участии детей в вооруженных конфликтах.

(говорит по-французски)

Канада преисполнена решимости продолжать свою деятельность по устранению серьезных препятствий, стоящих на пути обеспечения равенства женщин, работу по повышению информированности и пропаганде преимуществ человеческого многообразия, научно-исследовательскую работу и деятельность по обеспечению координации между экономическими и социальными стратегиями с уделением особого внимания их взаимозависимости.

(говорит по-английски)

Пекинская платформа действий сохраняет свою актуальность и исключительную важность для достижения этих целей. В ней устанавливается точка отсчета, от которой мы должны двигаться не назад, а вперед, добиваясь дальнейшего прогресса. Лишай женщин права на справедливость и возможности равного участия во всех сферах экономической, социальной, политической и культурной жизни их стран, мы замедляем социальное и экономическое развитие этих стран. Мы ослабляем их

конкурентоспособность на международном уровне и обрекаем их народы на постоянный статус граждан второго сорта на мировом уровне. Расширяя права и возможности женщин, мы наделяем правами и возможностями их детей и грядущие поколения. Защищая женщин, мы защищаем не только наших дочерей, сестер, жен и матерей, но и наших сыновей и братьев.

Мы убеждены в том, что будущее экономическое и социальное развитие государств-членов и, более того, всего мирового сообщества не будет обеспечено до тех пор, пока женщины, которые составляют свыше 55 процентов мировых людских ресурсов, не получат возможность для того, чтобы сыграть свою роль. Мы также считаем невозможным обеспечить мир и безопасность человека до тех пор, пока женщинам не будут обеспечены защита и уважение и предоставлена возможность участвовать в процессе принятия решений.

Друзья мои, мы не можем двигаться в обратном направлении. Пекинская платформа действий является не концом, а началом пути. Судьба женщин и детей неясна, и их будущее находится в наших руках.

Председатель (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово министру внутренних дел и юстиции Сан-Марино Ее Превосходительству г-же Франческе Микелотти.

Г-жа Микелотти (Сан-Марино) (говорит по-английски): Я с большим волнением передаю участникам этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке" приветствие делегации Республики Сан-Марино.

Продолжается смелая революция женщин, которая имеет далеко идущие последствия и необратимый характер. Те, кто характеризует этот процесс как величайшую революцию или как единственную революцию современности, имеют в виду не только тот факт, что к участию привлекается "другая половина человечества", а, что более важно, то всеобъемлющее представление о мире, которое она формирует, и радикальные изменения к лучшему, которые она отстаивает.

Сегодня, собравшись в Организации Объединенных Наций, мы наконец пользуемся нашим правом на выражение своего собственного мнения, что является огромным достижением, поскольку мы никогда не надеялись на то, что наша личная, медленная и напряженная борьба, которую мы вели во взаимодействии с многими другими, превратит нас в вершителей своей собственной судьбы. И тем не менее, несмотря на все исторические, социальные, культурные и экономические различия, присущие нашим соответствующим народам, это - важное достижение, к которому мы все причастны.

Эта ассамблея предоставляет благоприятную возможность для всех женщин выйти за рамки повседневных дел и заглянуть в более отдаленное будущее. Сегодня мы еще в большей степени, чем в годы распространения феминизма в Европе и во всем западном мире, движения за освобождение женщин, их борьбы за выживание в странах Африки или Америки и их прогресса в странах Азии и Ближнего Востока, понимаем, что в процессе обмена мнениями или опытом необходимо учитывать самобытность абсолютно всех народов и что культурный вклад каждого народа имеет одинаковую ценность. В то же время мы должны избегать любых попыток угнетения или уравниловки, основанных на нечетких стандартах или схемах, которые должны приниматься на веру.

В этом заключается реальное значение проходящей в эти дни встречи. Это - вызов, который все женщины могут принять в третьем тысячелетии, на которое возлагаются огромные надежды и который полон потенциальных достижений. Поэтому даже самое малое государство мирового сообщества может внести свой вклад в эту глобальную и многогранную дискуссию на основе своего собственного опыта. Кроме того, женщины Сан-Марино молчали или их заставляли молчать на протяжении долгого времени, и лишь немногим удавалось выразить свои мысли или мнения. В наших развитых обществах женщины слишком часто добиваются лидирующих позиций в мировых политических, социальных и экономических структурах, при этом забывая, однако, о том, что в результате существующего гендерного неравенства женщины по-прежнему лишены полного доступа к тем ключевым позициям, где их решения и выбор привели бы к улучшению их благосостояния и ускорению процесса развития.

Непременным условием решительного преобразования неадекватного или враждебно настроенного общества, в котором господствуют мужчины, но которое - для достижения более светлых перспектив - неизбежно зависит от активного участия в нем женщин, является фундаментальное переосмысление всех прав человека и его свобод, а также переоценка нынешних общественных норм и социальной организации.

Существенный прогресс был достигнут за последние несколько десятилетий именно благодаря ценному сотрудничеству женщин. В каждой экономической и социальной сфере и в перспективных соображениях, предусматривающих привлечение женщин к активному в них участию, женщины взялись не только искоренить их маргинализацию, дискrimинацию и эксплуатацию, но также и навести мост через широкую пропасть между Севером и Югом.

Женская проблематика таким образом предоставляет новые стимулы - и в будущем будет предоставлять их все больше - для обдумывания нового мирового экономического порядка, обзора системы размещения ресурсов и подтверждения верности защите и охране жизни на планете.

Проявляемая сегодня движением женщин во всем мире сила больше не ограничивается одним только поиском своего места в развитии, а скорее является выражением непрестанного процесса, необратимо разрушающего предопределенные схемы в контексте глобального развития, существования этнических групп и культур, а также миростроительства.

От семьи до школы, от просвещения до трудоустройства, от политики до личного благополучия - во всем этом движение женщин навязало новый образ постижения истории, человеческих взаимоотношений и роли полов. Оно сосредоточивает больше внимания на взаимосвязях между окружающей средой и культурой, естественными различиями и социальной дискриминацией, участием в общественной жизни и полом индивида, и на подтверждении и закреплении - вопреки любым упрощенным и туманным попыткам нивелировать разнообразие - права личности на индивидуальность.

Учитывая, что опыт каждого из нас высвечивает огромное значение обсуждаемых нами вопросов, я хотела бы от имени своей делегации представить некоторые данные о положении женщин в Сан-Марино. Убеждена, что эта информация обогатит наш диалог и предоставит пищу для размышления.

Как и во всех других европейских странах, путь к гендерному равенству для женщин Сан-Марино тоже был относительно легким. Благодаря благоприятным экономическим условиям мы быстрее, чем в других местах, достигли таких значительных уровней участия в общественной жизни, которые по-прежнему невообразимы для большинства женщин планеты. Сегодня значительное число средних и высоких постов как в государственном, так и частном секторах Сан-Марино заняты женщинами.

Все население страны обеспечено социальной защитой и социальной поддержкой, и женщины обладают возможностью пользоваться любыми необходимыми им услугами. Одним из закрепленных достижений является равенство оплаты мужского и женского труда, равно как и профсоюзное равенство. Уровень образования чрезвычайно высок в самых разнообразных отраслях знаний, и для их реализации имеется широкий круг возможностей.

Однако, в отличие от других европейских стран, длинным и трудным остается процесс достижения юридического равенства, который, несмотря на широко распределенное богатство страны, до сих пор успешно так и не завершен. Сан-Марино по-прежнему отстает от других в сфере юридического равенства, что проявляется, с одной стороны, в немногочисленной представленности женщин в парламенте и политике, а с другой - в недостаточном признании права женщин на передачу своего гражданства - достижения, давно закрепленного во всех экономически развитых странах.

Сегодня мы все еще требуем эффективного признания нас "гражданами по праву". По сути же это требование по-прежнему наталкивается на стену культурной и институциональной оппозиции, которая в настоящее время стала анахронизмом.

Для женщин Сан-Марино чрезвычайно важно, чтобы гражданство считалось неотъемлемым

правом, а не стратегической концессией. Это подразумевало бы полное признание человеческого и общественного вклада женщин в развитие страны, полное соблюдение ее древних демократических ценностей и сбережение ее традиций, которые вследствие глобализации могут подвергнуться распаду.

Мы будем продолжать свою борьбу с большой решимостью, руководствуясь убежденностью, что наш голос будет услышан. В то же время мы готовы объединить наши усилия и всевозможными средствами способствовать освобождению женщин на всей планете.

Республика Сан-Марино всесторонне поддерживает всемирное движение женщин, и на всех международных форумах, в каких она принимает участие, будет поддерживать все инициативы в пользу и в защиту прав женщин в надежде, что вечный мир и справедливость получат возможность процветать и в тех странах, где они все еще подрываются насилием.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово Ее Превосходительству г-же Ольге Дагель, министру социальной защиты Республики Беларусь.

Г-жа Дагель (Беларусь): Для меня большая честь с этой высокой трибуны обратиться к представителям международного сообщества со словами приветствия к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной исключительно гендерной проблематике. Делегация Республики Беларусь выражает особую благодарность Организации Объединенных Наций за постоянное внимание к проблемам женщин на международном уровне.

Благодаря настойчивости этой Организации обеспечение гендерного равенства осознается сегодня как одна из основных задач развития современного общества.

Для Республики Беларусь Пекинская платформа явилась базовым документом, опираясь на которую мы строим свою стратегию по улучшению положения женщин. Оценивая результаты этой стратегии, можно констатировать, что мы достигли значительного прогресса в этой области.

Благодаря помощи и поддержке президента Республики Беларусь Александра Григорьевича Лукашенко и правительства нашей страны были приняты и поэтапно выполняются Национальный план действий по улучшению положения женщин и республиканская программа "Женщины Республики Беларусь".

Практически завершено формирование Национального механизма, реализующего государственную политику в отношении женщин. Правительством нашей страны одобрено Положение о Национальном совете по гендерной политике.

Продолжается работа по совершенствованию законодательства, призванного улучшить положение женщин в стране, приведению его в соответствие с международно-правовыми стандартами. Этот процесс дополняется усилиями по повышению правовой грамотности женщин.

В дополнение к уже подписанным международным документам в нашей стране начаты внутригосударственные процедуры по подготовке к подписанию Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Вовлеченность женщин в общественно-политическую и управленческую деятельность является одним из важнейших инструментов достижения их равноправия. Отрадно отметить, что в Беларуси постепенно расширяется участие женщин в процессе принятия решений.

Совершенствуется гендерная статистика, расширяются возможности сравнительного анализа положения женщин и мужчин, издан статистический сборник "Женщины и мужчины Республики Беларусь". В последние годы в Беларуси активизировались гендерные исследования, результаты которых нашли свое отражение в Национальном отчете "Женщины Беларусь в зеркале эпохи", опубликованном в рамках проекта Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) "Женщины в процессе развития".

Проблемы статуса женщин стали шире освещаться в средствах массовой информации. Положено начало формированию системы гендерного образования. Учебные курсы по гендерным проблемам введены в четырех высших учебных заведениях Республики. Эти успехи с нами в полной мере могут разделить представительства

Программы развития Организации Объединенных Наций, фондов ЮНИФЕМ и ЮНИСЕФ в нашей стране.

Сегодня в белорусском обществе происходят масштабные перемены. Наряду с переоценкой духовных ценностей, происходит переосмысление места и роли женщин в обществе. Осознавая, что в кризисные периоды в одиночку выжить и отстоять свои интересы гораздо сложнее, женщины стали активно объединяться, в результате чего в общественной жизни страны возникло новое явление - женские неправительственные организации, которые постоянно сотрудничают с правительственными структурами.

Они приняли самое активное участие в обсуждении Национального отчета о реализации Пекинской платформы действий в Беларуси на конференции, проведенной в рамках подготовки к нынешней сессии. На наш взгляд, отчет получился разносторонним и сбалансированным. Мы рады, что можем распространить его среди делегаций, и хотели бы надеяться, что наш отчет станет вкладом Беларуси в обзор и оценку выполнения Пекинских решений.

Несмотря на принимаемые меры, положение белорусских женщин пока остается сложным. Среди причин, препятствующих более быстрому продвижению вперед: недостаток финансовых средств, который усугубляется необходимостью выделения свыше 10 процентов государственного бюджета на ликвидацию последствий катастрофы на Чернобыльской атомной станции; наличие в обществе стойких стереотипов в отношении социальных ролей мужчин и женщин; недостаточная вовлеченность мужчин в деятельность по обеспечению гендерного равенства.

С учетом этого правительством принято решение к концу 2000 года разработать новый план действий по улучшению положения женщин на 2001-2005 годы. При разработке плана будут в полной мере учтены рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, сделанные по итогам рассмотрения третьего периодического доклада Республики Беларусь в январе текущего года.

Мы хотим, чтобы мир в следующем столетии был устроен на началах любви и ответственности,

а не на началах власти и насилия, опустошающих природу и душу человека. Для достижения этой цели необходимо, в том числе, чтобы женщины и мужчины стали равноправными и равноответственными партнерами во всех сферах жизнедеятельности. Хотели бы надеяться, что нынешняя специальная сессия поможет в полной мере определить пути достижения целей, обозначенных в Пекине и приверженность которым мы единодушно подтверждаем сегодня.

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово министру по проблемам равноправия Италии Ее Превосходительству Достопочтенной Кате Беллило.

Г-жа Беллило (Италия) (говорит по-итальянски; английский текст представлен делегацией): Документы, которые нам предстоит принять, ясно отражают политическую волю правительства мира к полному и скорейшему осуществлению Пекинской платформы действий и их приверженность достижению этой цели. Для итальянского правительства эта приверженность знаменует завершение длительного пути, кульминацией которого стал 1996 год. Было избрано левоцентристское правительство, и впервые был учрежден пост министра по проблемам равноправия.

Вниманию присутствующих предложен национальный доклад, в котором подводятся итоги нашей работы за истекший период, поэтому я не буду останавливаться на этом вопросе. Вместо этого я хотела бы остановиться на ряде проблем, которые выходят за национальные рамки и касаются взаимосвязи между Пекинским стратегическим курсом и глобальными проблемами, стоящими перед всеми странами и Организацией Объединенных Наций в целом.

Первая проблема - проблема нищеты. Как показывают цифры, нищета имеет женское лицо. Именно поэтому Италия осуществляет свою деятельность в области сотрудничества в целях развития в Африке, на Балканах, в Центральной Америке и в других частях мира, в рамках основных политических курсов, направленных на борьбу с изоляцией женщин и на расширение их возможностей в качестве движущей силы политических перемен и экономического развития. То же самое можно сказать и о наших двухсторонних инициативах и о нашей все-

возрастающей помощи таким международным учреждениям, как Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин.

Вторая проблема - проблема экономической глобализации. Для того чтобы процесс глобализации стал источником новых возможностей, а не причиной усиления неравенства, мы должны обеспечить также и глобализацию прав человека, принципов равенства и равных возможностей для всех женщин и мужчин во всем мире. Исходя из этого, Италия решила уделить первоочередное внимание решению проблемы сокращения задолженности наиболее бедных стран и одновременному осуществлению социальной политики с учетом гендерного аспекта, например, посредством основанного на широком участии децентрализованного сотрудничества в целях развития.

В-третьих, в том, что касается проблемы предотвращения конфликтов, то мы не должны мириться с трагическим опытом последних лет: войнами, вызванными этнической и религиозной нетерпимостью, характеризующимися систематическим физическим насилием в отношении женщин и ущемлением их свободы. Для предотвращения таких конфликтов недостаточно одних лишь политических и миротворческих мер. Нам необходимо создать картину будущего, в котором разнообразие рассматривалось бы как ценное качество, в котором ценилось умение людей, и в первую очередь умение женщин, обеспечивать сосуществование с учетом конкретных и многообразных потребностей отдельных лиц и общин.

Мы сталкиваемся в Европе с этими проблемами ежедневно. Совместными усилиями посредством утверждения принципов сотрудничества, демократии и прав человека мы пытаемся преодолеть последствия трагедии Балкан. Мы сталкиваемся с аналогичными проблемами и в Сьерра-Леоне и на Африканском Роге, где Италия играет ведущую роль в усилиях, направленных на поиски мирного решения этого конфликта. Мы не должны допустить, чтобы наше отношение к войнам в Африке изменилось под влиянием безразличия или, что еще хуже, расистских настроений. Мы не должны также забывать и о том, что большую часть всех жертв и беженцев, бегущих с Балкан и из Африки, составляют женщины, и что даже в таких

экстремальных условиях женщины продолжают оставаться главными действующими лицами, обеспечивающими уход своим семьям и уважение человеческого достоинства.

По всем этим вопросам существует тесная связь между темами нынешней специальной сессии и пунктами повестки дня предстоящего Саммита тысячелетия. Это еще более повышает требования к нашей сегодняшней работе и перспективам на будущее. В этой связи мониторинг воли правительства осуществлять обязательства, принятые ими в Пекине, вопрос не технический, а в высшей степени политический. Технические инструменты, несомненно, нужны. Нужны и международно-правовые документы. Но прежде всего нам нужны инструменты политические.

Уже в течение ряда лет Италия активно выступает за реформирование и демократизацию Организации Объединенных Наций. Для такого реформирования достаточно ознакомиться с женским опытом, богатым идеями и предложениями, начиная со способности женщин развивать диалог и партнерские отношения в рамках гражданского общества и с самим этим обществом. Без партнерских отношений в новом тысячелетии Организация Объединенных Наций не будет двигаться вперед, как и не будет продвигаться процесс глобальных перемен, к которым призывали конференции Организации Объединенных Наций 90-х годов, заимствовавшие свою правомерность, энергию и идеи непосредственно из диалога с неправительственными организациями.

Сегодняшние же движения не всегда стремятся к диалогу. Марш в Сиэттле против Всемирной торговой организации и демонстрации в Вашингтоне, направленные против Международного валютного фонда, зачастую носят не прогрессивный, а скорее реакционный характер. Вместе с тем мы не можем игнорировать их голоса. Нам следует разрабатывать новые стратегии, которые включали бы самые передовые идеи, звучавшие в ходе этих акций протesta. Кроме того, мы должны серьезно рассмотреть предложения форума неправительственных организаций, взяв на вооружение женский опыт многих движений, выступающих за права человека для всех.

Я повторю: все права человека для всех женщин и всех мужчин. Социальные, культурные и

экономические права, которые в Европе означают в первую очередь право на труд, в развивающихся странах означают право на устойчивое развитие в интересах людей. Что касается гражданских и политических прав, то их недостаточно зафиксировать в законах и при этом не бороться с дефицитом демократии, проявляющимся в политическом, экономическом и социальном неравенстве между мужчинами и женщинами. Последними по порядку очередности, но не по значимости являются права полов и репродуктивные права. Мы утвердили сущностное понимание этих прав в Каире и в Пекине. Сегодня нам следует без обиняков называть их своими именами и защищать их от любых нарушений, независимо от того, кто на них посягает.

Как уже было в Пекине и на других конференциях прошедшего десятилетия, я надеюсь, что нам вновь удастся найти консенсусное решение этих вопросов при полном уважении к нашему политическому и культурному разнообразию. Мы создали величайшее наследие, которое придает всем нам, и в правительстве, и в рамках гражданского общества, силы и авторитет и раздвигает перед нами новое политическое пространство. В этой связи решения о том, стремиться ли нам к проведению в будущем следующей женской конференции или какого-то иного общего форума, каким будет этот форум и кто будет в нем участвовать, не могут обсуждаться мимоходом в ходе общих прений по вопросу о том, какими должны быть дальнейшие меры по реализации решений конференций Организации Объединенных Наций 90-х годов.

Проблема женщин - это не одна из многих; женщины составляют половину человечества. В глобализированном, но вместе с тем, как это ни парадоксально, ставшем еще более фрагментарном мире женщины составляют ту его половину, которая знает, как обрести силы через диалог и единство, через понимание разнообразия при одновременной защите равноправия. Женщины способны преодолевать границы, разделяющие континенты и культуры, Север и Юг, организационные роли и низовой опыт.

Организации Объединенных Наций 2000 года без этого ресурса не обойтись. Повышение роли женщин путем наделения их властными полномочиями и проведение форумов, где их голос

будет услышан, - это не уступка. Это - капиталовложение в наше общее будущее.

Председатель (говорит по-английски): Предоставляю слово министру социального обеспечения Гайаны Ее Превосходительству достопочтенной Индрани Чандарапал.

Г-жа Чандарапал (Гайана) (говорит по-английски): Нынешняя специальная сессия дает возможность не только для обзора и оценки, но и для того, чтобы предложить новые смелые меры и инициативы, направленные на дальнейшее улучшение положения женщин в новом веке. Пекинская платформа действий уже получила признание как важнейший инструмент повышения социальной, экономической и политической роли женщин в течение всего жизненного цикла. Включение гендерных аспектов во все планы и программы, равноправное партнерство женщин и мужчин во всех областях развития определены в качестве глобальных стратегий, целью которых является содействие гендерному равноправию.

Однако многие цели Пекинской платформы действий остаются недостигнутыми, что в значительной мере отражает разрыв между словами и делами, касающимися прав женщин. Женщины по-прежнему составляют большинство живущих в условиях нищеты, имеют в лучшем случае весьма ограниченный доступ к образованию и здравоохранению. Ежегодно более полумиллиона женщин умирают по причинам, связанным с беременностью, а еще у 23 миллионов развиваются опасные для жизни осложнения, которых можно было бы избежать. Более всего страдают от этого женщины из развивающихся стран, на долю которых приходится 99 процентов таких смертей.

Это положение сохраняется несмотря на стремительный рост мировых доходов и признанную связь между расширением экономических возможностей женщин и повышением степени их равноправия. Неопровергимо доказано, что женщины, осуществляющие более независимый контроль за экономическими ресурсами, включая доступ к образованию и медицинскому обслуживанию, в большей мере контролируют уровень своей способности к родам и более активно выступают в защиту своих прав и свобод.

За время, прошедшее после четвертой Всемирной конференции по проблемам женщин, Пекинская платформа действий послужила основой для целого ряда местных стратегий и инициатив, выдвинутых правительством Гайаны. Превращение гендерной политики и законодательства в фактическое равноправие женщин зачастую требует реализации специальных мер, последствия которых могут ощущаться прямо и незамедлительно. К этим мерам относится внедрение программы борьбы с нищетой с особым упором на положении женщин, которая направлена на сокращение большей уязвимости женщин от последствий экономического кризиса и неурядиц. Для поддержки женщин во всем многообразии их ролей правительство Гайаны также принимает меры к обеспечению снабжения питьевой водой, жилищного строительства, уборки мусора, медицинского обслуживания, общественного порядка, транспортных и других основных услуг.

Кроме того, реализуются учебные программы для женской аудитории, предназначенные для расширения возможностей их трудоустройства и повышения их конкурентоспособности на рынке труда. Ярким примером в этой связи является деятельность института по подготовке руководящих кадров из числа женщин, созданного правительством в 1997 году. Программы института нацелены на привитие навыков и позволяют получить информацию, сохраняющую значение в течение всей жизни и позволяющую женщинам занимать руководящие посты в органах местного управления, общинного развития и предпринимательства.

Вместе с тем продвигаются и законодательные реформы по вопросам, затрагивающим женщин. В 1995 году в Гайане был принят закон о врачебной помощи в прерывании беременности, который освобождает от уголовной ответственности за аборты. Закон не только устанавливает правовую основу для более безопасных с медицинской точки зрения вариантов выбора у женщин, желающих прервать беременность, но и служит средством защиты женщин и девушек, удерживающим их от небезопасных аборта. Принятие в 1996 году закона о насилии в семье стало решительным шагом правительства Гайаны к ликвидации этого явления, от которого страдают женщины, принадлежащие ко всем социально-экономическим слоям общества.

Заместитель Председателя г-жа Йай (Кот-д'Ивуар) занимает место Председателя.

Национальный руководящий комитет, в который входит 33 национальные организации, был сформирован для решения проблемы искоренения бытового насилия. На основе совместной инициативы правительства и неправительственных организаций был создан правовой центр по оказанию помощи, в целях устранения финансовых издержек, связанных с выплатой гонорара адвокатам, с которыми сталкиваются женщины при разрешении бытовых или других гражданских споров. В настоящее время существует сеть приютов, предоставляющих кров и консультационные услуги женщинам и детям, являющимся жертвами жестокого обращения. Была создана организация, известная под названием "Мужчины в борьбе с насилием против женщин". Кроме того, тысячи мужчин поддержали кампанию гайанской ассоциации по правам человека в поддержку искоренения насилия и повышения информированности, в особенности среди мужчин, относительно жестокого обращения с женщинами.

Еще одна важная акция в области защиты прав женщин - это документ 1996 года в рамках национальной политики в отношении женщин. В нем определен ряд широких принципов, лежащих в основе политики правительства в отношении женщин.

В рамках своих министерств и учреждений правительство Гайаны продолжает разрабатывать стратегии и программы, поощряющие закрепленное соответствующим законодательством равенство женщин в соответствии с обязательствами Гайаны в качестве государства - подписантка Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Наши усилия направлены на изменение культурных стереотипов, обычаяев и практик, закрепляющих дискриминацию в отношении женщин. Мы рассматриваем принятие в 1997 году Закона о недопущении дискриминации в качестве шага в правильном направлении, призванного запретить дискриминацию по признаку пола, прежде всего на основании беременности.

Пятилетний национальный план действий по улучшению положения женщин, национальная стратегия развития нашей страны и реформы нашей

национальной конституции были сформулированы как отражение приверженности нашего правительства Пекинской платформе действий. Учет гендерного аспекта получил свое развитие в конституционных реформах, а также при разработке стратегии развития, которая является межсекторальным планом развития нашего государства. Я с удовлетворением хотела бы сообщить о согласии всех наших политических партий добиваться обеспечения того, чтобы по крайней мере треть выдвигаемых кандидатов была женщинами.

Дух Пекина ощутим и стал решающим фактором изменения гайанского общества, о чем свидетельствует активный отклик со стороны мужчин и женщин на различные программы и мероприятия, направленные на улучшение положения женщин. Мы стали свидетелями заседаний и встреч, выступивших против насилия в отношении женщин, на которых были устраниены различия по признаку расы, религии, пола, а также политические барьеры. Такая атмосфера способствовала оживлению работы женских организаций и росту их численности - по подсчетам, в настоящее время насчитывается 65 женских неправительственных организаций, действующих на территории всей страны, которые оказывают решительную поддержку всем проблемам прав человека женщин. Многие из наших женщин служат примером и наставниками для женщин и девочек всей нашей страны.

В 1997 году Гайана с энтузиазмом принимала конференцию стран Карибского сообщества по обзору выполнения решений Пекинской конференции, результатом которой стала выработка Джорджтаунского консенсуса по улучшению положения женщин.

Мы убедились на своем собственном опыте, что улучшение положения женщин во многом зависит от политической воли, готовности работать, выделения достаточных ресурсов и подключения женщин в качестве равноправных партнеров в осуществлении стратегий и решений, от которых зависит их жизнь. Однако, несмотря на все наши усилия, облегчение нищеты остается колоссальной проблемой. В этих обстоятельствах мы должны вновь призвать к срочным международным действиям для решения проблем в области развития развивающихся стран. Мобилизации ресурсов,

требуемых на нужды здравоохранения, образования, создание рабочих мест и социальную защиту, мешает огромное бремя задолженности, неадекватные рынки для наших экспортных поставок, неустойчивые условия торговли и торговые барьеры, воздвигнутые на пути наших товаров, - и это лишь некоторые из наших проблем.

Проявление доброй воли и поддержка программ, направленных на гендерное равенство - все это лишь кульминация той динамики, которая началась в 1975 году и которая набирала темпы в 1980 и 1985 годах и продолжала развиваться на протяжении 1995 года. Вероятно, было бы разумным нам всем сейчас прийти к выводу, что мы надежно находимся на пути, на котором поворотов назад не будет. Мы не можем позволить, чтобы пекинские успехи были сорваны. Я призываю всех присутствующих вновь заявить о нашей готовности работать в качестве застрельщиков в деле содействия и защиты прав человека женщин и девочек во всем мире. Делегация Гайаны надеется, что заключительный документ, который мы примем на нынешней специальной сессии, придаст еще больший импульс глобальной работе, направленной на достижение гендерного равенства, развитие и мир в этом новом столетии.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово министру юстиции по вопросам равенства прав и законодательной реформы Ирландии Его Превосходительству г-ну Джону О'Донохью.

Г-н О'Донохью (Ирландия) (говорит по-английски): Я хотел бы воспользоваться этой возможностью поблагодарить Председателя Комиссии по положению женщин и Отдела по улучшению положения женщин за большую работу по подготовке специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Пекинская декларация и Платформа действий означают готовность правительства выполнять международные обязательства в области гендерного равенства, приверженность ликвидации дискриминации по признаку пола и снятию препятствий, стоящих на пути равенства женщин. Ирландия полностью поддержала Пекинскую декларацию и Платформу действий. Действия, согласованные в Пекине, были включены в политику правительства Ирландии в соответствии с нашими местными условиями.

Пять лет, прошедших после того, как была принята Пекинская платформа, свидетельствуют о крупных изменениях в Ирландии как в плане выработки нашего законодательства, так и в плане жизни ирландского общества. Многие важные новаторские законы в области прав были приняты в Ирландии в минувшие два года. Среди них - закон о равенстве на рабочем месте 1998 года и закон о равноправном статусе 2000 года. Закон о равенстве на рабочем месте вступил в силу 18 октября 1999 года. Этот закон запрещает дискриминацию на рабочем месте по девяти признакам: пол, замужнее положение, семейное положение, сексуальная ориентация, религиозная вера, возраст, инвалидность, раса и членство в одной из общин, не имеющих постоянного места жительства.

Особенно важным моментом этого законодательства является расширение оснований для дискриминации на рабочем месте, с учетом гендерного, семейного и семи других оснований. Мы все осознаем, что в отношении женщин часто применяется двойная дискриминация - то есть дискриминация на основании того, что они являются женщинами и по другим причинам, таким, как расовая принадлежность или инвалидность. Это законодательство должно помочь решению этой проблемы.

По-видимому, еще более прогрессивным является закон о равноправном статусе 2000 года, который запрещает дискриминацию на аналогичных основаниях в области незанятости. Документ был подписан в апреле этого года и вступит в силу в конце этого года. Речь идет о товарах и услугах, предоставляемых обществу, при наличии оплаты или отсутствии оплаты за эти товары или услуги, независимо от того, предоставляются ли они государственным или частным сектором.

Права человека - важная предпосылка гендерного равенства, и я рад возможности указать на весьма важные подвижки в Ирландии в этом направлении. Законопроект 2000 года, предусматривающий учреждение Комиссии по правам человека, стал законом в минувшем месяце. Более того, готовится законодательство для включения Европейской конвенции о правах человека в ирландское законодательство.

Беспрецедентный экономический рост в Ирландии в последние годы стал катализатором

крупных перемен в ирландском обществе и оказал особое воздействие на роль женщин. Участие женщин в трудовых ресурсах выросло с относительно низкого уровня до более 47 процентов. Мы привержены поддержке женщин, которые хотят получить работу или вернуться к занятости, которые хотят получить профессиональную подготовку или возможности в области образования с помощью политики учета гендерного аспекта и оказания поддержки в воспитании детей.

Мы также принимаем меры к тому, чтобы потребности нашей растущей экономики во все большей рабочей силе не вели к обесцениванию роли женщин, которые предпочитают работать на дому. Лишь в 70-е годы в Ирландии женщины получили законодательное право оставаться на оплачиваемой работе после вступления в брак. Этот выбор дался не просто. Право женщин оставаться дома, для того чтобы заботиться о своих детях или пожилых членах семьи, не должно быть потеряно. С этой целью мы действовали нашу систему социального обеспечения и нашу налоговую политику для оказания поддержки этим лицам в выполнении их роли путем усовершенствования программ финансовой помощи, введения специальных налоговых скидок и усовершенствования пенсионных планов для этих обеспечивающих уход лиц.

В 1998 году 96 процентов 16-летних и 77 процентов 17-летних девушек обучались полный день. Соответствующие цифры для юношей составили 88 и 73 процента. Количество выпускниц средних школ в Ирландии превышает количество выпускников на 14 процентов, что отражает самую значительную разницу применительно ко всем странам Организации по экономическому сотрудничеству и развитию (ОЭСР). Однако правительство Ирландии отдает себе отчет в том, что в отношении женского образования трудности все еще существуют. Например, девушки по-прежнему недопредставлены в технических и инженерных учебных заведениях, а поступление девушек на инженерные факультеты по-прежнему составляет лишь в среднем 17 процентов, а в некоторых учебных заведениях - все еще лишь 2 процента. Некоторые женщины, оказавшиеся в неблагополучном положении, по-прежнему сталкиваются с трудностями при получении доступа к образованию и профессионально-техническому обучению.

В настоящее время мы проводим обзор всех структур мониторинга и осуществления нынешних обязательств в отношении гендерного равенства. Хотя и был достигнут большой прогресс, мы все же согласились с тем, что еще многое предстоит сделать для обеспечения полного гендерного равенства в ирландском обществе. Министерство по вопросам юстиции, равноправия и правовой реформы в Ирландии начало работу над подготовкой Национального плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2000-2005 годы. Консультации с неправительственными организациями станут важной частью работы над подготовкой этого Плана действий.

В рамках ирландской программы зарубежной помощи в целях развития - "Ирландская помощь" - мы давно учитывали, что женщины в первую очередь страдают от финансового и социального неравенства. В ходе подготовки к Пекинской конференции, а также в рамках подготовки к Конференции по обзору хода осуществления решений, принятых в Пекине, программа "Ирландская помощь" провела серьезный обзор осуществляемых ею гендерных мероприятий. Это привело к принятию в 1996 году официального Руководства по гендерным вопросам. В ходе осуществления мероприятий в рамках программы "Ирландская помощь" мы стараемся учитывать их воздействие как на женщин, так и на мужчин в качестве неотъемлемого элемента всех проектов - от планирования и осуществления до мониторинга и оценки.

В ходе обзора мероприятий по программе "Ирландская помощь", проведенного в 1999 году Комитетом по помощи в целях развития ОЭСР, усилия Ирландии по включению гендерного аспекта в ее двусторонние программы помощи получили положительную оценку. Кроме того, Ирландия вместе со своими партнерами по Европейскому союзу продолжает мониторинг проектов Европейского союза с целью обеспечения того, чтобы эти проекты всеобъемлющим образом были направлены на решение гендерных проблем.

В заключение я хотел бы отметить, что Ирландия поддерживает Платформу действий и согласна с тем, что ее текст и мероприятия, согласованные в 1995 году, не должны пересматриваться. Мы должны развивать те успехи, которые были достигнуты в Пекине, и принять

такой итоговый документ, который бы практически продвинул решение стоящих перед нами проблем и обеспечил, чтобы гендерное равенство стало фактом жизни для женщин и мужчин во всем мире.

Я желаю Ассамблеи всяческих успехов в остающиеся дни работы этой специальной сессии.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Я благодарю министра по вопросам юстиции, равноправия и правовой реформы Ирландии. Сейчас слово предоставляется министру по вопросам развития женщин, социального обеспечения и специального образования Пакистана Ее Превосходительству г-же Зобайде Джалал.

Г-жа Джалал (Пакистан) (говорит по-английски): От имени моей делегации я хотела бы поздравить Председателя нынешней особой специальной сессии Генеральной Ассамблеи с избранием на этот пост. Я также хотела бы поблагодарить Председателя Подготовительного комитета г-жу Кристин Капалату и ее коллег за ту большую работу, которая была проделана в ходе процесса подготовки к этой сессии.

Четвертая Всемирная конференция в Пекине стала важным стимулом для международных и национальных усилий, направленных на развитие женщин и улучшение их положения. Нынешняя специальная сессия подкрепит и вселит новую силу в этот процесс, который мы коллективно начали пять лет назад.

В минувшие полвека движение за права женщин добилось важных успехов. Сегодня уже общепризнано, что положение и роль женщин в обществе неотъемлемо связаны с экономическим прогрессом и процветанием наций. Также признано, что ни одна страна не может обеспечить процветание, если почти половина ее населения находится в неблагоприятном положении и не участвует в процессе национального развития. Несмотря на эти позитивные тенденции, нам предстоит еще многое сделать для реализации целей Пекинской конференции.

Мы живем в мире, для которого характерно разнообразие культур, рас, вероисповеданий и религий. В этом разнообразии заключается по сути дела наша сила. Поэтому настоятельно необходимо

уважать мнения друг друга, религиозные вероисповедания и системы ценностей и избегать религиозных стереотипов. Неверно истолкованные понятия превосходства одной системы ценностей над другими и попытки навязать нормы одного общества другим подрывают сам принцип свободы выбора, а также дух сотрудничества и взаимного уважения. Хотя мы и признаем, что определенные ключевые ценности имеют универсальное значение и должны уважаться всеми.

Мы в Пакистане считаем, что наша религия утверждает образцовые идеалы и нормы для такого социального видения, которое направлено на обеспечение достоинства, безопасности, равенства и полного участия женщин в экономической и политической жизни общества. Ислам запрещает дискриминацию в отношении женщин и полностью защищает их основные права человека. Ислам в полной мере признает роль женщины в экономическом и социальном прогрессе наций. На основе исламских постулатов наша конституция гарантирует статус и достоинство женщин и запрещает дискриминацию на основе расы, религии, касты и пола.

Мое правительство верит в возможность претворения риторики о правах женщин в жизнь, и с этой целью оно предприняло ряд важных инициатив. Так, у нас в стране семь женшин-министров, которые имеют важные портфели - от здравоохранения и образования до права и юстиции; четверто из них входят в состав делегации Пакистана на этой сессии. На институциональном уровне мы укрепили федеральное министерство и провинциальные управление по вопросам развития женщин и учредили постоянно действующую Национальную комиссию по положению женщин для контроля, координации и ускорения национальных усилий по улучшению положения женщин и ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Это федеральное министерство и эти провинциальные управление получают помочь со стороны консультативных советов, в состав которых входят представители женских организаций по всем политическим и административным вопросам. К числу прочих мер относятся также реформа и пересмотр законов, которые являются дискриминационными в отношении женщин; отведение женщинам 30 процентов мест в национальных и провинциальных законодательных органах власти и 50 процентов мест в низовых

органах власти, а также увеличение квоты для женщин-кандидатов на посты в государственном секторе. Также были приняты меры для судебного преследования в случае насилия в семье; решения проблем, связанных сексуальными домогательствами на рабочем месте; привлечения внимания к проблеме раннего вступления в брак; улучшения условий содержания женщин в тюрьмах; и для укрепления семейных судов в интересах эффективного регулирования семейных конфликтов.

Насилие в отношении женщин в каждом обществе по-прежнему является горькой реальностью нашего времени. Мы должны активизировать наши усилия для ликвидации этого зла. Случай насилия в отношении женщин и девочек становятся еще более актуальными в условиях вооруженных конфликтов. Я всячески сочувствую и полностью солидарна с девочками и женщинами, которые пострадали, а в ряде случаев продолжают страдать от самых отвратительных нарушений прав человека и физического насилия в таких местах, как Босния и Герцеговина, Сьерра-Леоне, Руанда и Джамму и Кашмир.

Поэтому мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что Статут Международного уголовного суда определил, что жестокое физическое обращение с женщинами является преступлением против человечности. Лица, совершающие такие отвратительные преступления, должны понести особое наказание. В Пакистане мы рассматриваем любые формы дискриминации или насилия в отношении женщин и детей как неприемлемое уголовное преступление. Мы отдаем себе отчет также в том, что, помимо того, что это проблема прав человека, она наносит колossalный социально-экономический вред всему обществу.

Поэтому правительство Пакистана приняло ряд мер для ликвидации любых форм насилия в отношении женщин. Недавно глава администрации Пакистана провозгласил так называемые "убийства по мотивам чести" преднамеренными убийствами. Это было сделано для обеспечения максимально возможного наказания лиц, виновных в совершении таких отвратительных преступлений. Я хотела бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы призвать наших партнеров в других регионах мира, где часто убийства по мотивам чести представляются как убийства, совершенные в

состоянии аффекта, принять соответствующие законодательные меры.

После Пекинской конференции мы сосредоточили свое внимание на пересмотре и укреплении политики и на усилении институциональной и административной деятельности, с тем чтобы увеличить возможности для каждой женщины и девочки в Пакистане активно и здраво участвовать в политическом процессе и в эффективном процессе принятия надлежащих решений - от домашнего очага до самых высоких уровней национальной государственной власти; в принятии мер для расширения, усиления и поддержания доступа женщин и детей к самым передовым услугам в области здравоохранения, образования и повышения квалификации, к жилью, соцобеспечению и реабилитации инвалидов в рамках низовых программ развития общин; в оценке и определении роли и вклада женщин в производство и услуги, в измерении диспаритетов в доступе к производственным ресурсам и в определении случаев феминизации нищеты; а также в принятии срочных мер для выправления дисбалансов в ассигновании ресурсов в социальный сектор путем инвестиций в развитие и обеспечение принятия соответствующих мер социальной защиты для уязвимых слоев общества, в особенности женщин и девочек, дабы защитить их от негативных последствий глобализации.

Всеобщая грамотность и качественное образование являются ключом к улучшению положения женщин и девочек. Всеобщее образование для всех - это одна из приоритетных областей нашего национального плана действий по выполнению решений, принятых на Пекинской конференции. Другие приоритетные области - это здравоохранение, доступ к производственным ресурсам. Для достижения этих целей мы приняли масштабные инициативы в рамках нашей Программы социальных мер, направленной на повышение уровня грамотности женщин с помощью обычного и нетрадиционного образования, профессионально-технического обучения, привлечения к рынку путем оказания деловых консультаций, предоставления микрофинансирования и обновления программы и методики преподавания с учетом уделяния большего внимания гендерным аспектам. В Программе социальных мер особое внимание уделяется

снижению показателей материнской смертности, заботе о беременных и борьбе с недоеданием на протяжении всего жизненного цикла женщины, а также более тесной интеграции в области здравоохранения и соцобеспечения.

Нас особо беспокоит феминизация нищеты. Поэтому в наших программах ликвидации нищеты, на развитие которых, несмотря на существующую напряженность в регионе, было выделено 7 миллиардов рупий из нашего оборонного бюджета, мы ведем целенаправленную работу по решению этой проблемы.

Мы рассматриваем семью как залог социального единства и стабильности. Она играет важную роль в сокращении распространения нищеты, благодаря традиционным системам поддержки, и устанавливает важную связь между гражданином, обществом и государством. Поэтому мы в полной мере учли важную роль семьи в наших планах развития.

Несмотря на все эти инициативы и усилия, перед нами, как и перед другими развивающимися странами, стоят огромные задачи по выполнению целей Пекинской конференции. Некоторые из этих задач связаны с процессом глобализации, который в основном не дал никаких преимуществ развивающимся странам. Другие проблемы связаны с нехваткой ресурсов из-за снижения цен на сырьевые товары, отсутствием доступа на международные рынки, несправедливыми режимами торговли. Мы считаем, что международное сотрудничество и солидарность никогда не были так важны, как сегодня, для коллективных усилий по обеспечению неуклонного экономического роста и устойчивого развития и мира в XXI веке.

Давайте же на этом историческом этапе объединим наши усилия, направленные на претворение в жизнь идеи о создании такого общества, в котором каждый мужчина и каждая женщина жили бы в условиях равенства, процветания и мира в новом веке.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Теперь я предоставляю слово заместителю министра в канцелярии премьер-министра Малайзии, Ее Превосходительству г-же Шахризат Абдул Джалил.

Г-жа Джалил (Малайзия) (говорит по-английски): Я хотела бы поддержать других ораторов, которые уже приветствовали Его Превосходительство г-на Тео-бен Гурираба, Намибия, в связи с избранием на должность Председателя Генеральной Ассамблеи на нынешней двадцать третьей специальной сессии.

Малайзия рассматривает обзор хода осуществления Пекинской платформы действий на специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций как чрезвычайно важный момент в истории Организации Объединенных Наций для содействия улучшению положения женщин. Признавая серьезный характер нынешнего форума, Малайзия, в составе делегации которой 27 членов, имеет 15 избранных представителей государственных и федеральных органов власти, а также ученых, профессионалов и представителей неправительственных организаций. Их присутствие здесь является отражением энергичной приверженности правительства Малайзии управлению на основе широкого участия в интересах улучшения положения женщин. Собственно, я могу со всей уверенностью сказать, что политическая воля правительства Малайзии делу улучшения положения женщин остается непоколебимой после объявления Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций.

Как многорасовое и многорелигиозное общество, большую часть которого составляют мусульмане, Малайзия доказала миру, что ислам никак не препятствует улучшению положения женщин. Наоборот, истинное учение ислама рассматривает женщин как равных с мужчинами и закладывает основу для такого общества, где и женщины, и мужчины должны работать в духе разумного партнерства.

На основе этого принципа Малайзия с глубокой обеспокоенностью рассматривает политизацию культуры и религии ради достижения какого-то преимущества. Негативное воздействие этой тенденции заключается в отказе женщинам в праве на образование и работу, на равный доступ к ресурсам и контролю над ними, на личную безопасность, независимость и на участие в процессе принятия решений в государственном и частном секторах. На нынешнем специальном форуме Малайзия хотела бы настоятельно призвать правительства и международное сообщество

отслеживать и пресекать неуместное негативное использование культуры и религии для того, чтобы отказывать женщинам в их правах.

Малайзия высоко ценит вклад своих женщин в процесс развития страны. Женщины составляют почти половину продуктивных трудовых резервов Малайзии, и они являются ценным достоянием для строительства нашего общества. Независимо от расовой и религиозной принадлежности они вносят существенный вклад в работу практически любой отрасли на всех уровнях. Сейчас, когда в Малайзии имеются хорошие учебные заведения и широкие возможности, женщины добились практически 100-процентного уровня грамотности. На работе женщины вторглись в сферы, которые раньше считались традиционно мужскими, и добиваются существенного прогресса в избранных ими областях, в том числе в корпоративном мире. Многие женщины смогли пробить печально известный стеклянный потолок. Признание правительством потенциала женщин отражается в том, что женщины занимают ключевые должности в государственном и частном секторах. Не так давно женщина была назначена управляющей Центральным банком Малайзии, не говоря уже о многих женщинах, которые в течение уже какого-то времени являются членами кабинета министров, в том числе министра внешней торговли и промышленности.

Однако эти достижения не означают, что мы полностью выполнили нашу задачу по содействию улучшению положения женщин. В этом стремительно меняющемся мире достижение прогресса заключается не только в том, чтобы испытывать гордость за наши нынешние достижения, но и в том, чтобы критически анализировать ситуацию и постоянно оценивать и пересматривать наши стратегии, методы и результаты и быть готовыми к принятию вызовов современности. Мы верим в целостный подход к сбалансированному развитию, который воплощает в себе все аспекты социального развития при участии всех граждан - мужчин и женщин, бедных, безработных и обездоленных. В настоящее время мы прилагаем серьезные усилия для включения гендерной проблематики во все ведущие государственные стратегии.

Несмотря на то, что мы являемся развивающимся государством, мы с полной

ответственностью заявляем о своем неизменном стремлении к достижению максимальной эффективности во всех наших усилиях. В нашей борьбе за улучшение положения женщин в XXI веке мы будем и впредь прилагать напряженные усилия для того, чтобы изменить общественное представление о роли женщин и, что самое главное, взгляды самих женщин на свою роль. Для этого, разумеется, потребуется изменение системы понятий как с точки зрения менталитета, так и с точки зрения отношения и женщин, и мужчин.

Когда мы принимали участие в работе Пекинской конференции в 1995 году, большинство наших стран по-прежнему находилось на этапе стремительного экономического роста. Сегодня ситуация изменилась. В Ираке, например, введенные Организацией Объединенных Наций экономические санкции оказывают пагубное воздействие на население этой страны и в первую очередь на женщин и детей. Исходя из гуманитарных соображений, Малайзия настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций незамедлительно отменить эти санкции. Мы также выражаем искреннее сочувствие скорбящим кувейтским семьям - матерям, женам и дочерям - в связи с неизвестной судьбой их близких после завершения войны в Заливе.

В азиатском регионе валютно-финансовый кризис, охвативший весь регион, свел на нет экономические достижения стран Азии. Однако Малайзии посчастливилось в том, что она имеет очень решительное и умелое руководство и нам удалось изыскать пути преодоления этого кризиса. Это означает, что мы смогли продолжить осуществление наших программ по улучшению положения женщин. Применяя многоаспектные и многопрофильные стратегии, мы будем и далее повышать уровень образования и профессиональной подготовки женщин для того, чтобы их квалификация отвечала требованиям рынка труда и вызовам XXI века.

Сегодня в Малайзии основное внимание уделяется "экономике знаний". Мы обладаем достаточно четким видением в этой области. Мы намерены добиваться планомерного развития интеллектуального общества. Мы не можем не стремиться к достижению самого высокого уровня квалификации и навыков нашего народа, к поощрению его стремления к новым знаниям и

повышению своей квалификации и к самоусовершенствованию. Для того чтобы обеспечить готовность к принятию вызовов этой "экономики знаний", правительство однозначно указало на необходимость изменения системы понятий всего малазийского общества, а именно на необходимость основополагающего перехода от движимого потребностями производства типа экономики к экономике, основанной на знаниях и квалификации.

Эта специальная сессия предоставляет нам всем прекрасную возможность для анализа уроков и опыта прошлого и для того, чтобы обратить внимание на новые идеи и будущие направления. В связи с этим историческим событием Малайзия хотела бы вновь подтвердить свою решимость добиваться улучшения положения женщин. При разработке восьмого плана развития Малайзии мы будем стараться включить в этот план все гендерные вопросы и выделить на эти цели бюджетные ассигнования, и, самое главное, мы обязательно примем во внимание принцип равенства между мужчинами и женщинами.

И наконец, наше правительство будет и далее укреплять плодотворные отношения партнерства со всеми неправительственными организациями и частным сектором. Неправительственные организации и ряд частных организаций Малайзии демонстрируют серьезную приверженность делу улучшения положения женщин, и правительство Малайзии признает, что их роль в поддержке и дополнении усилий правительства имеет исключительно важное значение. С позволения Аллаха мы будем и впредь прилагать более напряженные усилия для укрепления наших потенциалов и расширения наших возможностей, с тем чтобы на основе совместных усилий добиться самых главных целей Пекинской платформы действий.

Исполняющий обязанности Председателя
(говорит по-английски): Я предоставляю слово помощнику министра внутренних дел бывшей югославской Республики Македонии Ее Превосходительству г-же Мирияне Лазаровой-Трайковской.

Г-жа Лазарова-Трайковска (бывшая югославская Республика Македония) (говорит по-английски): От имени правительства Республики Македонии я

хотела бы выразить удовлетворение в связи с предоставленной мне честью выступить в этом важном форуме. Хотела бы также воспользоваться этим случаем, чтобы поздравить Председателя и членов президиума специальной сессии по случаю их избрания на эти посты и пожелать им успеха в осуществлении своих серьезных обязанностей. Я убеждена в том, что их активное участие будет в значительной степени содействовать успеху специальной сессии, проходящей под лозунгом "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке".

(говорит по-македонски; текст выступления на английском языке представлен делегацией)

Никто не станет оспаривать тот факт, что права женщин являются неотъемлемой частью прав человека. Исходя из этой аксиомы, международное сообщество на протяжении нескольких десятилетий успешно мобилизует политическую волю для содействия на глобальном уровне улучшению положения женщин посредством многочисленных мероприятий, проводимых в Организации Объединенных Наций и региональными организациями. Этот процесс привел к существенному развитию международных правовых норм в области прав женщин и их осуществлению.

Начало нового тысячелетия является благоприятным моментом для подтверждения обязательств, определенных в Пекинской декларации и Платформе действий, и подведения итогов достигнутых после Пекинской конференции результатов. В этой связи необходимо подчеркнуть историческую важность и значение Пекинской конференции и Платформы действий. В течение последних пяти лет вопрос обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и укрепления прав женщин в качестве основных прав человека находится в центре политических платформ государств, которые на основе координации деятельности с женскими организациями занимаются практическим осуществлением задачи обеспечения равенства между мужчинами и женщинами в обществах.

Однако мы все еще далеки от достижения нашей цели. По прошествии пяти лет после Пекина мы должны провести критический обзор глобальной стратегии, с тем чтобы этот век стал веком

равенства между мужчинами и женщинами. В этой связи Республика Македония поддержала подготовительные мероприятия к этой специальной сессии и приняла активное участие в их проведении. Поэтому я убеждена в том, что этот форум предоставляет решающую возможность для выявления ключевых направлений в этой области, которые будут определять наши будущие обязательства в отношении цели поощрения гендерного равенства.

Всеобщий характер прав человека не вызывает сомнений. Основной принцип отказа от дискриминации получает широкое признание и находит отражение в законодательствах большинства государств. Тем не менее многие женщины по-прежнему сталкиваются с различными формами дискриминации по признаку пола. Поэтому одним из наиболее эффективных путей ликвидации дискриминации по признаку пола, важное значение которой было подчеркнуто на Венской конференции и получило подтверждение в Пекине, является создание международного механизма для подачи индивидуальных петиций или заявлений в связи с нарушениями обязательств, принятых после присоединения к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Принятие Факультативного протокола к этой Конвенции является крупным шагом вперед, а его вступление в силу впервые предоставит международному органу возможность рассматривать индивидуальные заявления, касающиеся дискриминации по признаку пола. Республика Македония подписала этот Протокол и намерена его ратифицировать. Важно, чтобы осуществление этого важного документа в самое ближайшее время стало реальностью.

Проблемы, с которыми сталкиваются женщины при обеспечении своего социального статуса, носят многообразный и сложный характер. Безусловно, что самой отвратительной из этих проблем является торговля женщинами и детьми. Торговля их телами и жизнью, а также различные формы сексуальных надругательств над детьми являются величайшим проявлением ханжества человечества. Оно наносит прямой ущерб человеческому достоинству и целостности личности, представляя собой нарушение одного из самых основополагающих прав человека и одновременно с этим являясь сложной проблемой, связанной с нищетой и организованной преступностью. Поэтому бороться с этим злом очень

трудно и нередко эта борьба заканчивается неудачей. Эта борьба должна носить бескомпромиссный характер.

Республика Македония решительно поддерживает усилия и меры международного сообщества по достижению этой цели. Мы выражаем особую поддержку деятельности Специального комитета по подготовке двух протоколов к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Эти два протокола будут способствовать предотвращению торговли людьми и тем самым обеспечению непосредственной защиты женщин и детей. Республика Македония надеется на то, что в ближайшее время работа над этими двумя важными документами будет завершена.

В этом контексте Республика Македония приветствует принятие факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, который нацелен на борьбу с торговлей детьми, детской проституцией и детской порнографией. В ближайшее время я намерена подписать этот протокол.

Кроме глобальной стратегии ликвидации дискриминации по признаку пола необходимо разработать комплексную национальную стратегию и программу действий. В рамках этой стратегии необходимо обеспечить согласование глобальных целей с местными потребностями, и тогда ее осуществление в конечном итоге приведет к достижению желаемых результатов. Исходя из потребностей на национальном уровне, Республика Македония уделяет должное внимание гендерной проблематике. В этом контексте и в соответствии с Пекинской платформой действий правительство приняло национальный план действий. Это всеобъемлющий документ в интересах развития, в котором намечаются проблемы и определяются приоритетные направления деятельности и стратегические меры в целях улучшения положения женщин в Республике Македонии.

С учетом того, что равенство между мужчинами и женщинами на законодательном уровне обеспечивается уже в течение некоторого времени, одной из главных приоритетных задач правительства Республики Македонии является содействие осуществлению этого основополагающего принципа. Крайне важным аспектом является участие женщин

в процессах принятия решений, особенно политических решений. Принимая во внимание то обстоятельство, что большое число женщин Республики Македонии имеет высокий уровень образования и составляет половину интеллектуальных и трудовых резервов государства, существуют предпосылки для улучшения положения в этой области. В целях достижения более высоких результатов в национальном плане действий предусматривается создание правительенного органа по рассмотрению гендерных вопросов.

В 1998 году в целях расширения участия женщин в политической жизни страны парламент Республики Македонии принял декларацию о равноправном участии мужчин и женщин в процессах принятия решений. Хотя декларация оказала определенное благоприятное влияние на результаты самых последних парламентских выборов, численный состав женщин в парламенте и правительстве по-прежнему является недостаточным и не может оказывать решающее воздействие на процесс принятия решений.

Недостаточное участие женщин в процессе принятия политических решений является характерной чертой всего региона Юго-Восточной Европы. Этим обстоятельством объясняется главным образом выбор основного лозунга рабочей группы по вопросу гендерного равенства в рамках Пакта стабильности - "Большее расширение прав и возможностей женщин Юго-Восточной Европы". Республика Македония принимает участие в осуществлении проектов и мероприятий этой рабочей группы. Одна из выдвинутых инициатив состоит в формировании женских групп для проведения кампаний по борьбе с предрассудками, существующими в связи с традиционными представлениями о роли мужчин и женщин, поощрении женщин к участию в политической жизни общества и ведении работы среди общественных и политических партий в целях включения большего количества женщин в списки кандидатов на выборы. Группа по защите интересов женщин в Республике Македонии была создана в марте 2000 года и ведет очень активную деятельность. Мы надеемся, что результаты этой работы будут иметь ощущимый характер и проявятся уже во время проведения выборов в местные органы власти, которые намечены на осень этого года.

Республика Македония является активным участником сотрудничества на

межправительственном уровне с Советом Европы. В этой связи нам предоставлена большая часть заниматься во взаимодействии с Советом Европы подготовкой к проведению европейской конференции на уровне министров по вопросам равенства между мужчинами и женщинами, которая состоится в 2002 году в Скопье.

В заключение хотела бы еще раз выразить свою убежденность в том, что итоги работы этого форума будут иметь решающее значение для осуществления глобальной стратегии, направленной на улучшение положения женщин во всех обществах.

Председатель (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово Председателю Национального совета женщин и главе делегации Египта г-же Сузан Мубарак.

Г-жа Мубарак (Египет) (говорит по-английски): От имени делегации Египта я выражаю признательность за предоставленную возможность присутствовать в этом форуме вместе с многочисленными партнерами и коллегами, которые обладают разнообразным опытом, представляют различные культуры и имеют разную историю и которые прибыли сюда для того, чтобы подтвердить нашу приверженность целям Пекинской конференции и нашу решимость ускорить процесс улучшения положения женщин. Мне хотелось лишь подчеркнуть, что наша цель сегодня состоит не в том, чтобы вновь проводить дискуссии или возвращаться к обсуждению коллективных соглашений и решений, принятых в Пекине и Каире. А мы собрались здесь, чтобы продвигаться вперед в направлении расширения прав и возможностей женщин, закладывая основы для достижения этой цели.

Являясь партнерами, которые работают во взаимодействии как на национальном, так и на международном уровнях, мы знаем, что в состоянии добиться равенства между мужчинами и женщинами, развития и мира в XXI веке. Партнерские отношения являются наиболее эффективным путем для формирования консенсуса на широкой основе в отношении первоочередных задач как в экономической, так и в социальной областях, однако налаживание эффективного партнерства является сложной задачей. Это особенно справедливо во время стремительных перемен. В мире, который приобретает все более

глобализованный характер, именно те страны, которые наиболее чутко реагируют на перемены, лучшим образом приспособлены к принятию вызовов в области развития XXI века. Однако бесконтрольный процесс перемен не проходит бесследно. Темпы перемен должны соответствовать экономическим, социальным и политическим особенностям каждой страны. На национальном уровне любые перемены должны сопровождаться и поддерживаться экономическим ростом, который создает возможности для жизнеобеспечения, поскольку рост в условиях отсутствия равенства является предпосылкой для возникновения социальных конфликтов.

Мы также понимаем, что между различными социальными группами в обществе существуют основополагающие неравенства с точки зрения власти. Группы, отражающие интересы определенных кругов, и представители высших эшелонов власти нередко выступают в качестве своеобразных "стражей" на пути получения предоставляемых государством услуг или выражают взгляды, которые могут вступать в противоречие с разумными стратегиями в области развития. Кроме того, возникающие в связи со сложившимися традициями препятствия могут представлять собой основные барьеры, с которыми сталкиваются страны в период, когда они пытаются осуществить перемены и новаторские реформы в своих традиционных обществах. Поэтому нам необходимо стремиться к изменению сложившихся представлений и стереотипов, не подрывая при этом социальные устои и не разрушая сплоченность наших наций.

Председатель возвращается на свое место.

Кроме того, в требованиях, предъявляемых международными партнерами по развитию, в программах и предписаниях которых внимание часто обращено на стоящие перед нашими развивающимися странами препятствия, редко проявляются необходимые желание и готовность снизить те издержки и опасности, которыми сопровождаются быстрые перемены. Все стороны на глобальном уровне должны преисполниться готовности исправить баланс сил в пользу более слабых членов сообщества наций, одновременно работая на благо упрочения социального прогресса и более справедливого распределения ресурсов между Севером и Югом.

Мы все согласны с тем, что улучшение положения женщин совершенно необходимо для истинной демократии, принятия рациональных решений и эффективного управления социальными и экономическими ресурсами. Однако каким образом многим из наших стран действительно удастся достичь объявляемых нами целей без предоставления им сообществом доноров достаточных ресурсов по линии официальной помощи в целях развития во исполнение задач, поставленных относительно выделения 0,7 процента ВНП и "Идеальной перспективы"?

В Египте Национальный совет в защиту интересов женщин взял на вооружение стратегию партнерства между правительством, неправительственными организациями и местными общинами. Наш опыт свидетельствует о том, что наиболее успешными программами в интересах женщин являются те, что осуществляются в сотрудничестве с рядовыми людьми, охватывают большое их число, предусматривают четко сформулированные критерии правомочности и контроля и предоставляют тем, для кого они предназначены, ощущимые стимулы.

Женская проблематика стоит на глобальной повестке дня на протяжении вот уже 25 лет. Этот факт в самом деле в значительной степени способствует выявлению проблем и предложению им решений. Однако мы должны предостеречь о том, что задача наша далеко не выполнена. Нам необходимо сплотить все наши силы для дальнейшего продвижения вперед. Генеральный секретарь в своих вчерашних красноречивых замечаниях наглядно обрисовал нам стоящие перед женщинами повсюду на планете сложные проблемы. Их положение во многих странах усугубляется существующими там социально-экономическими условиями.

Именно в этом контексте мне бы хотелось выдвинуть инициативу, подобную Глобальному экологическому фонду, типа целевого фонда для женщин или глобального фонда в интересах женщин. Подобного рода учреждение служило бы "зонтом" для ныне существующих учреждений, программ и фондов, занимающихся выработкой стратегий. Оно также объединило бы в настоящее время разрозненные усилия и увеличило бы количество ресурсов на выполнение представляющих всеобщий интерес приоритетных

задач, установленных в Пекине и последующих форумах.

Наконец, вряд ли есть необходимость подчеркивать, что роль семьи учреждений Организации Объединенных Наций в области развития важна ничуть не меньше, чем в политической сфере и в сфере безопасности. Прочной стабильности без прогресса на фронтах развития быть не может. Поэтому мы надеемся, что международное сообщество доноров совместно с системой Организации Объединенных Наций сопроводит свою риторику о партнерстве соответствующими конкретными действиями во имя более четкой координации, более целенаправленной поддержки и расширения потоков ресурсов вспомоществования.

Мы верим, что в ходе этой специальной сессии члены Ассамблеи согласуют ориентированные на конкретные действия рекомендации для их представления в сентябре текущего года Саммиту тысячелетия, с тем чтобы гендерная проблематика могла занять по праву принадлежащее ей место в повестке дня Организации Объединенных Наций в XXI веке. Я желаю всем достижения в ходе этих прений успешных результатов.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Вину Ма, главе делегации Мьянмы.

Г-н Ма (Мьянма) (говорит по-английски): Моя делегация весьма рада видеть Вас, г-н Председатель, возглавляющим эту специальную сессию по продвижению дела, близкого сердцу каждого из нас - дела "Женщин в 2000 году: равенства между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке". Хотелось бы заверить Вас во всестороннем сотрудничестве моей делегации в нашей работе во имя плодотворного завершения этой чрезвычайно важной специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

Текущая специальная сессия предоставляет нам благоприятную возможность для проведения обзора и оценки прогресса, достигнутого в осуществлении пекинских Декларации и Платформы действий, и для утверждения новой стратегии, предусматривающей дальнейшие меры и инициативы для ускорения осуществления Платформы. В Пекине делегация Мьянмы

осведомила международное сообщество о положении женщин Мьянмы, пользующихся в качестве своего неотъемлемого права уникальным равенством с мужчинами. Теперь же моя делегация хотела бы информировать Ассамблею о том, что правительство Мьянмы предприняло со времени Пекинской конференции для достижения равенства между мужчинами и женщинами, развития и мира.

Место Председателя занимает г-жа Йэ (Кот-д'Ивуар), заместитель Председателя.

Однако сначала позвольте мне освежить нашу коллективную память напоминанием еще раз о том, что в Мьянме все граждане равны перед законом независимо от их расы, религии, статуса или пола. Женщины пользуются также равными политическими, экономическими, социальными и культурными правами. Со времени Пекинской конференции мы систематически организуем национальные механизмы и программы содействия улучшению положения женщин. 3 июля 1996 года был учрежден национальный комитет Мьянмы для проведения деятельности по улучшению положения женщин, и этот день был провозглашен Женским днем Мьянмы. На общегосударственном, административно-территориальном, районном и городском уровнях сформированы также рабочие комитеты.

В качестве одной из мер по итогам Пекинской конференции Мьянма присоединилась в июле 1997 года к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, и ее первоначальный доклад уже представлен.

В августе 1997 года Национальный комитет по делам женщин принял Национальный план действий по улучшению положения женщин Мьянмы. В качестве приоритетных проблемных областей, считающихся наиболее важными для улучшения положения женщин Мьянмы, были определены шесть: просвещение, здравоохранение, экономика, культура, положение девочек и жестокое обращение с женщинами. Недавно к ним были добавлены две новые важнейшие проблемные области - окружающая среда и средства массовой информации, и для каждой из этих областей были сформированы подкомитеты. Здесь моя делегация хотела бы особо осветить тему насилия в отношении женщин. В Мьянме жестокое обращение с женщинами и девочками особой проблемы не

представляет. Тем не менее мы относимся к этому вопросу очень серьезно. Защитой женщин и девочек от жестокого обращения с ними занимаются подкомитеты по вопросам насилия в отношении женщин и девочек. Правительство, равно как и другие различные организации, уделяет особое внимание борьбе с эксплуатацией этих уязвимых социальных групп. Правительство также ужесточило законодательство в этой сфере. По всей стране созданы консультативные центры для жертв насилия, которые могут обращаться с жалобами непосредственно в комитет. В апреле 1998 года для ужесточения уже существующего законодательства в силу был введен закон, дополняющий закон 1949 года о борьбе с проституцией. Согласно существующим законам, сексуальные надругательства и изнасилование тяжко наказуемы вплоть до пожизненного тюремного заключения.

Хотя в рамках национального плана действий были выделены всего лишь восемь областей, остальным проблемным областям, таким, как женщины и бедность, права человека женщин и участие женщин в процессе принятия решений, также уделяется должное внимание, поскольку проблемные области Платформы действий тесно связаны между собой и взаимозависимы. Благодаря участию Национального комитета политика и программы правительства приобретают более эффективный характер. В этих областях также планируется осуществлять работу по сбору информации по гендерным вопросам.

Национальный комитет содействует усилиению сотрудничества с правительственными и неправительственными организациями в деле осуществления Национального плана действий. Одна из неправительственных организаций, Ассоциация Мьянмы по охране материнства и детства, филиалы и отделения которой действуют по всей стране на низовом уровне, занимается защитой здоровья и обеспечением благосостояния матерей и детей. Точно так же Ассоциация женщин-предпринимателей Мьянмы предпринимает активные усилия по повышению роли женщин Мьянмы в области предпринимательства. К числу наиболее успешных направлений деятельности этой Ассоциации относятся передача технологий, осуществление программ по стимулированию доходообразующей деятельности для женщин в сельской местности, а также обеспечение доступа к кредитно-заемным механизмам.

Религия и культура в Мьянме оказывают существенное влияние на поведение как мужчин, так и женщин. Даже в эпоху глобализации, возможно, именно в свете глобализации, необходимо уделять должное внимание той роли, которую может сыграть культура в деле поощрения прав женщин. В этой связи мне хотелось бы подчеркнуть ту огромную роль, которую играет культура Мьянмы в поощрении благородных импульсов и подавлении несдержанности. Благодаря наличию здоровой культуры и влиянию религии в Мьянме отсутствует или почти отсутствует дискриминация в отношении женщин и девочек, а случаи насилия в отношении них крайне редки. Поэтому моя делегация твердо верит, что в деле поощрения прав женщин непременно следует учитывать культурное разнообразие.

Моя делегация, пользуясь случаем, хотела бы подчеркнуть тот факт, что поощрение прав женщин требует создания благоприятных условий - условий мира и развития. В конфликтных ситуациях и в обстановке крайней нищеты более всего и прежде всего страдают уязвимые группы населения, в том числе женщины и девочки. Этот факт становится очевидным в ходе большого числа конфликтов, свидетелями которых мы сегодня являемся. Правительство Мьянмы предпринимает согласованные усилия, направленные на обеспечение национального единства в стране, которая на протяжении более 40 лет была охвачена беспорядками и волнениями. Моя делегация рада сообщить о том, что впервые за всю современную историю нам удалось положить конец кровопролитным войнам, которые вели наши соратники, и обеспечить мир и стабильность в нашей стране. В результате сегодня мы имеем возможность использовать в своих интересах наши природные богатства и направлять наши усилия на обеспечение экономического развития. Именно в условиях мира, стабильности и экономического роста мы будем бороться за права женщин и девочек в Мьянме. Это достойная цель. Это важная цель. Эта цель близка сердцу народа Мьянмы, и женщин и мужчин.

В заключение я хотел бы заверить Ассамблею в том, что Мьянма намерена удвоить свои усилия по содействию поощрению прав женщин и девочек в условиях мира, стабильности и развития.

Исполняющий обязанности Председателя
(говорит по-французски): Сейчас я предоставляю

слово главе делегации Кувейта Его Превосходительству г-ну Мохаммаду Абулхасану.

Г-н Абулхасан (Кувейт) (говорит по-арабски): Прежде всего я хотел бы поздравить г-на Гурираба в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на этой специальной сессии. Я хотел бы заверить его в том, что моя делегация в полной мере готова сотрудничать с ним в целях обеспечения успеха в работе этой сессии и достижения намеченных результатов, которых ожидает от нее международное сообщество и которые призваны содействовать улучшению положения женщин и преодолению препятствий на этом пути.

Моя делегация внимательно изучила доклад Генерального секретаря, посвященный обзору и оценке прогресса, достигнутого в деле осуществления Пекинской платформы действий. В этой связи мы заслушали вчера важное заявление Генерального секретаря, в ходе которого он сообщил нам о последних событиях и тенденциях, а также остановился на целом ряде различных мер и действий, которые предпринимаются в этой области. Мы согласны с его предложениями, направленными на улучшение положения и поощрение прав женщин, с тем чтобы они могли в полной мере реализовать свои политические права и сыграть свою важную роль в экономической и социальной областях.

Мы приветствуем идеи, содержащиеся в рассматриваемом докладе, и хотели бы в этой связи подчеркнуть два момента. Во-первых, моя делегация согласна с указанными в докладе Генерального секретаря целями в области борьбы с нищетой путем создания благоприятного и всеобъемлющего экономического и политического климата. В докладе поддерживается идея расширения возможностей женщин в политической и экономической областях посредством привлечения женщин к участию в процессе принятия решений, посредством определения конкретных международных, региональных и национальных целей в качестве способа искоренения нищеты среди женщин, а также посредством создания механизмов контроля над решением этих задач.

Моя делегация поддерживает предложение о том, чтобы в ходе Ассамблеи тысячелетия, которая состоится в сентябре этого года, были предприняты

особые усилия в целях выработки глобальной стратегии ликвидации нищеты, в которой должное внимание будет уделяться гендерным вопросам. Кувейт поощряет участие женщин наравне с мужчинами в разработке социально-экономической политики в нашей стране, в особенности в создании программ по обеспечению экономической стабильности и в разработке политических курсов и законодательств, в области здравоохранения, охраны детства и повышения роли женщин в процессе приватизации, который проходит сегодня в государственном секторе нашей страны.

Во-вторых, моя делегация разделяет мнение Генерального секретаря о том, что стратегические цели Пекинской платформы действий, касающиеся вооруженных конфликтов, могут быть достигнуты лишь посредством обеспечения существующих правовых норм, воплощенных во Всеобщей декларации прав человека, и принципов международного гуманитарного права. После принятия Пекинской декларации Кувейт учредил постоянно действующий национальный комитет по осуществлению Платформы действий. В состав этого комитета входят представители различных министерств и гражданского общества.

На этот Комитет была возложена задача по разработке кувейтской стратегии и плана действий по осуществлению Пекинской декларации.

В мае 1997 года мы учредили отделение по делам женщин в рамках департамента по делам женщин и детей министерства социальных вопросов и труда. Его первой задачей является разработка всестороннего плана по улучшению положения женщин Кувейта с учетом ценностей нашего общества и истинных учений исламской религии. На втором месте стоит задача по разработке и контролю за осуществлением программы и, связанной с деятельностью женщин, в целях обеспечения возможности женщинам осуществлять свои функции в культурной и социальной сферах. Третья задача заключается в том, чтобы следить за выполнением международных арабских конвенций и договоров, касающихся вопросов женщин и семьи. Четвертая задача состоит в том, чтобы вносить вклад в развитие деятельности, программ и политики, касающихся профессиональной подготовки кувейтских женщин. Пятая задача связана с повышением информированности женщин, с тем

чтобы женщины знали свои права и обязанности в отношении семьи и общества.

Женщины Кувейта с самого рождения пользуются всеми законными правами личности, и государство Кувейт признает такие права личности. По закону женщины имеют право защищать свои права и охранять их. Не будет преувеличением сказать, что ислам в большей степени, чем другие религии, гарантирует женщинам их права и достоинство. Законодательство Кувейта предоставляет женщинам право защищать и охранять свои права и предусматривает наказание за любое злоупотребление в отношении женщин. Это предусмотрено в статье 29 конституции, которая гласит, что все лица равны в том, что касается человеческого достоинства перед законом при исполнении общественных обязанностей и осуществлении прав, независимо от пола, расы, религии или языка.

17 января 1994 года Кувейт подписал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Статья 44 конституции Кувейта гарантирует каждому гражданину право на труд и право на выбор работы, не говоря уже о праве женщин на профессиональную и предпринимательскую деятельность.

Женщины составляют 33,5 процента национальной рабочей силы во всех отраслях экономики. Этот показатель говорит о понимании женщинами Кувейта важности и необходимости эффективного участия в процессе социально-экономического развития, что нашло свое отражение в том, что они занимают самые высокие государственные посты. Кувейтские женщины принимают широкое участие в деятельности в социальной области и в области средств массовой информации через женские организации, которые направляют и организуют их деятельность. Правительство всецело поддерживает работу этих организаций и предоставляет им необходимую финансовую и моральную поддержку. Это способствует дальнейшему улучшению положения женщин и дает им возможность принимать эффективное, полноценное и открытое участие в строительстве современного кувейтского общества. Несмотря на усилия правительства, предпринятые в целях усиления роли женщины в жизни общества и преодоления мешающих этому процессу препятствий, кувейтские женщины по-прежнему

страдают от социальных и психологических проблем, связанных с потерей кого-либо из близких: родителей, братьев, сестер или мужа. Ни для кого не секрет, что в иракских тюрьмах до сих пор содержатся кувейтские граждане и граждане третьих стран. Эти страдания усугубляются тем, что Ирак проводит политику проволочек - прошло уже девять лет, а Ирак так и не освободил кувейтских военнопленных и не предоставил никакой информации о их судьбе. Эта политика явно проявляется в бойкоте иракским правительством встреч международной Трехсторонней комиссии, отвечающей за судьбу удерживаемых в плену лиц и военнопленных из Кувейта и стран, являющихся сторонами соглашения.

Вопрос о военнопленных и удерживаемых в плену является чисто гуманитарным вопросом, который не следует политизировать или использовать в качестве средства оказания давления. Это не отвечает ни чьим интересам. Наша твердая приверженность выполнению Платформы действий и уважению культурных, исторических и религиозных особенностей народов является главным принципом проводимой нами политики в области улучшения положения женщин и усиления их существенной роли в построении общества, в котором они участвуют вместе с мужчинами как равные партнеры на основе равных прав и обязанностей. Кувейт всегда рассматривал в качестве своей стратегической задачи развитие всех областей жизни общества и твердо убежден в необходимости улучшения положения женщин, укрепления их потенциала и защиты достоинства - это убеждение основано на принципах терпимости исламского шариата, предоставившего женщинам полные права задолго до разработки современного международного права и международного законодательства.

Председатель (говорит по-французски): Теперь я предоставляю слово главе делегации Гренады Его Превосходительству г-ну Ламьюэлю Станисласу.

Г-н Станислас (Гренада) (говорит по-английски): Прежде всего моя делегация хотела бы поблагодарить помощника и специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и вопросам улучшения положения женщин г-жу Анжелу Кинг, Комиссию по статусу женщин и всех тех, кто участвовал в подготовке работы нынешней двадцать третьей специальной сессии.

Всемирный форум такого состава, масштаба и представительства, на котором присутствуют самые передовые женщины земли, дает возможность "женщинам 2000 года" вновь подтвердить право женщин на гендерное равенство в социальной, политической и экономической жизни, особенно на своем рабочем месте.

Позвольте мне здесь сказать следующее: достойные мужчины никогда не должны чувствовать, будто со стороны женщин, борющихся за равноправие, исходит какая-то угроза, поскольку мы вместе стремимся к выполнению Пекинской платформы действий, сокращая при этом до минимума ненужную повторяющуюся, пустую риторику и политические и дипломатические игры, которые не должны господствовать на нынешней специальной сессии. Дела гораздо выразительнее слов.

Всего лишь несколько дней назад, 31 мая, вышло в свет издание Организации Объединенных Наций, озаглавленное "Прогресс женщин мира 2000 года". В этом издании, в основу которого легла информация, предоставленная заместителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-ном Нитином Десаи, говорится как о достижениях, так и о неравенстве, существующем между женщинами и мужчинами во всем мире. Был проведен анализ 6 из 12 областей, содержащихся в Пекинской платформе действий, которые связаны с здравоохранением, правами человека, принятием политических решений, трудоустройством, образованием и общинами, населением и семьей.

Поскольку мы ограничены во времени, моя делегация лишь коротко остановится на трех основных областях: прав человека, принятие политических решений и трудоустройства.

Генеральный секретарь очень удачно, говоря о правах женщин, назвал их правами человека. Это в полной мере подтверждается в его всеобъемлющем основном докладе по случаю Саммита тысячелетия, выхода которого мы ждем с большим нетерпением.

Джейн Фонда была абсолютно права, сказав, что нельзя облегчить нищету и обеспечить устойчивое развитие, если не улучшать судьбу женщин.

Основная тема нынешней специальной сессии, первой в XXI веке - гендерное равенство, которое является проблемой прав человека в национальном и международном масштабах. Преамбула Всеобщей декларации прав человека подтверждает Устав Организации Объединенных Наций в том, что касается равных прав мужчин и женщин, а в статье 23 Всеобщей декларации подчеркивается, что "каждый человек, без какой-либо дискриминации, имеет право на равную оплату за равный труд".

С социальной и этической точек зрения несправедливо, что в XXI веке так много времени приходится тратить на обсуждение и споры о том, как осуществить основное и основополагающее право человека,вшедшее свое отражение в божественном наставлении о необходимости поступать с другими так, как хотелось бы, чтобы поступали с тобой. Элеонора Рузельт, одна из создателей Всеобщей декларации прав человека, разъясняя положения гендерного равенства, сделала замечание о том, что никто не может заставить человека чувствовать себя униженным без его собственного согласия.

На словах мы поддерживаем этот универсальный документ. Некоторыми он рассматривается скорее в качестве флага, под которым нужно идти вперед, чем курса, которым нужно следовать. Точно так же песня не будет песней, пока ее не споешь, колокол не будет колоколом, пока по нему не ударишь. Всеобщая декларация прав человека не будет иметь смысла, пока ее не претворишь в жизнь. Разве не удивительно, что по прошествии более 50 лет после ратификации Декларации на политическом горизонте по-прежнему доминируют мужчины, хотя во всех международных правовых документах и всех национальных законодательствах закреплен принцип равенства между мужчинами и женщинами?

Гренада инициировала гендерные перспективы в своих стратегиях и программах с учетом гендерного равенства не только в правительстве, но и во всех областях жизни. Последние данные в изданиях Организации Объединенных Наций показывают, что лишь девять женщин являются главами государств или правительств и что лишь 8 процентов министров в мире являются женщинами, как это было в начале этого века. Швеция - единственная страна с самым большим числом женщин-министров, составляющим 55 процентов.

Тем не менее моя делегация с удовлетворением сообщает, что в Гренаде 27 процентов министров и членов кабинета составляют женщины. Во всем мире был достигнут значительный прогресс в назначении женщин на должности ниже министерских постов, в особенности в странах Карибского бассейна и в развитых регионах за пределами Европы, где число женщин на этих постах составляет около 20 процентов. В моей стране эта цифра составляет 40 процентов.

Женщины 2000 года заслуживают более широкого представительства. Женщины должны сотрудничать и работать вместе с мужчинами доброй воли, с тем чтобы расшатать патриархальное или мужское доминирование в обществе, которое настолько беднее при отсутствии участия женщин в жизни общества. Какая растрата талантов!

Имеющее место в мире жестокое обращение с женщинами и девочками со стороны мужчин, включая убийства по долгу чести, избиения, изнасилование, проституцию, abortionы и другие формы насилия, а также те из них, о которых вовсе не сообщается, взыскивает к небесам и требует своего разрешения.

На рабочем месте женщины добились определенных успехов и, за некоторыми исключениями, составляют треть мировой рабочей силы за счет занятости не по найму, неполного рабочего дня и надомной работы. Но гендерные дисбалансы нигде так не ощущаются и нигде так не проявляются, как на рабочем месте, где в среднем женщина зарабатывает по крайней мере на 30 процентов меньше, чем мужчина за равный труд. В самых высоких эшелонах корпоративного мира женщины никогда не занимают должностей, занимаемых их коллегами-мужчинами.

Также справедливо будет сказать, что роль женщины в домашнем хозяйстве в качестве жены и матери, столь жизненно важная для благополучия общества - это роль, которая не оплачивается в достаточной степени и недооценивается. Неоплачиваемый дом считается одним из элементов условий жизни женщин. Неудивительно, что две трети всех бедных и неграмотных в мире составляют женщины, что вызвало к жизни новый термин "феминизация нищеты".

В этой связи позвольте мне сослаться на Лимский консенсус, который был выработан на восьмой сессии региональной конференции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, проходившей в Перу, по вопросу о положении женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне. В консенсусе отмечается, что экономическая глобализация, либерализация торговли, программы структурных корректива, внешняя задолженность и соответствующие тенденции миграции - все это факторы, которые, среди прочих, могут оказать конкретное и негативное влияние на жизнь и положение женщин, в особенности тех, которые живут в наименее развитых с экономической точки зрения регионах, и могут вызвать подрыв семьи, общины и государства.

Я не могу не напомнить женщинам 2000 года известные нам из греческой мифологии предприимчивость, здравый смысл и силу женщин, которые жили в 411 году до новой эры, когда шла бессмысленная пелопонесская война между государствами-городами Афинами и Спартой. Там женщины закончили военное безумие и показали абсурдность и тщетность войны, захватив вначале Акрополь, в котором находилась государственная казна, и затем они отказались вступать в интимные отношения с возвращающимися с войны мужчинами и солдатами. В соответствии с тем, как это описано Аристофаном в комедии "Лисистрат", считающейся шедевром, все эти действия со стороны женщин в области захвата и "сексуальной" забастовки в 411 году до новой эры способствовали наступлению мира и развития в столетии, которое на много веков отстоит от нынешнего XXI века.

Наконец, норвежский драматург Генрик Ибсен писал более 100 лет тому назад, что нет ничего более мощного, чем назревшая идея. Моя делегация надеется, что итоги текущей двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи еще раз продемонстрируют, что пришло время женщинам 2000 года и мужчинам взяться за решение общих задач с помощью глобального братского сотрудничества для обеспечения осуществления прав всех женщин, сообразуясь с совестью, естественным законом и правами человека.

В совместном труде и молитве мы убеждены, что уйдем из этого Зала и спокойно примем то, что

не можем изменить, смело изменим то, что можем изменить, и мудро добьемся этого.

Исполняющий обязанности Председателя
(говорит по-французски): Сейчас я предоставлю слово главе делегации Папуа-Новой Гвинеи Его Превосходительству г-ну Питеру Диксону Дониги.

Г-н Дониги (Папуа-Новая Гвинея) (говорит по-английски): Я хорошо знаю, что времени у меня мало, и поэтому в общих чертах изложу историю Папуа-Новой Гвинеи, расскажу о конституционных направлениях государственного управления в разрезе прав человека женщин и в конце призову к действиям наших партнеров по развитию.

Я также хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи и его Бюро с избранием на важные должности на текущей двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленной "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке".

Я с глубоким удовлетворением нахожусь здесь перед этим высоким собранием и заявляю о поддержке моего правительства и о своей личной поддержке гендерного равенства и создания возможностей для женщин. Я говорю о том, что это личная приверженность, поскольку, как представляется, в моей семье я оказался в меньшинстве. У нас соотношение шесть к одному, что во всех отношениях не в мою пользу. Поясню, у нас с женой пятеро дочерей. Но я с удовольствием воспринимаю каждый момент радости и бед в моей непосредственной семье, и лучшей судьбы для себя не желаю.

В обществе Папуа-Новой Гвинеи от меланезийского вождя ожидают, что он будет подавать пример в поддержке и обеспечении наших законов среди членов своего клана. Ряд привычных законов могут показаться западному человеку чересчур архаичными и требующими замены на западные ценности и стандарты. Другие законы могут показаться оправданными на том основании, что они служили нашему народу в течение более 40 000 лет, а тогда стоит ли их менять только лишь потому, что какой-нибудь посторонний заставляет нас это сделать?

Помимо австралийскихaborигенов наши предки были первыми поселенцами на Тихоокеанских островах. Эти острова заселялись на протяжении более 40 000 лет. Последней крупной миграцией была миграция не далее, как в прошлом веке людей европейского происхождения в Австралию и Новую Зеландию, Французскую Полинезию и Новую Каледонию. Каждая волна иммигрантов в район Тихого океана приносила с собой новые идеи, методы работы и стили жизни. Тихоокеанский образ жизни, в частности в Папуа-Новой Гвинеи, с течением времени был в значительной степени опосредован новыми волнами людей и идей, и эта тенденция будет продолжаться и впредь.

Вместе с тем есть одно отличие. Изменения, происходившие на протяжении последних 40 000 лет, были постепенными, в то время как изменения, произошедшие за последние 10-20 лет, были резкими, являясь результатом внедрения новых и более быстрых средств коммуникации. Космический век трансформировал общество, которое всего лишь 75 лет назад находилось на уровне каменного века, и продвинул его в стремительный век компьютерной и космической технологий. Жители Папуа-Новой Гвинеи имеют доступ к более 20 телевизионным каналам со всего мира. Жители Папуа-Новой Гвинеи, которые 75 лет назад использовали каменные орудия труда, сегодня пользуются современным оборудованием и принимают технологические изменения с большей готовностью, чем это ранее можно было предположить.

Жители Папуа-Новой Гвинеи имеют в настоящее время возможность изучать иностранные языки, повышать свою компьютерную грамотность и управлять техникой космического века. Поэтому темпы изменений в моей стране, пришедшиеся на одно или два поколения, значительно более стремительные, чем за предыдущие 40 000 лет.

Вместе с тем мы можем заявить, что многое из того, что содержится в Пекинской платформе действий в отношении женщин 1995 года, уже было предусмотрено политиками Папуа-Новой Гвинеи в 1975 году, когда они разрабатывали и принимали конституцию Папуа-Новой Гвинеи, т.е. почти за 20 лет до принятия Пекинской платформы.

Например, конституция Папуа-Новой Гвинеи содержит то, что принято называть "национальными

"целями" и "Директивными принципами". Они являются руководящими принципами управления. Хотя как таковые они не могут навязываться в судебном порядке, все конституционные законы, затрагивающие права индивидуумов, должны отталкиваться от этих целей и принципов. Вторая "Национальная цель" предусматривает равенство всех граждан и указывает на необходимость создания возможностей для всех граждан активно участвовать в политическом, социальном и общеобразовательном развитии, а также в экономической деятельности в стране. Для достижения этих "Национальных целей" и "Директивных принципов" наша конституция предусматривает ряд конституционных прав, которые являются абсолютными, и ряд других прав, которые не являются абсолютными, но могут регулироваться законом, отвечающим ряду предварительных условий.

Абсолютные права включают право на жизнь. Однако есть одна оговорка. Формально можно умертвить человека в осуществление закона, предусматривающего наказание за преступное деяние. Таким образом, вопрос о праве на жизнь является священным в рамках нашей конституции. Поэтому в рамках нашей системы уголовного законодательства аборт является преступлением.

Другие конституционные права включают право занимать государственную должность, право на равные возможности для найма на работу, право входить в состав союзов и других неправительственных организаций, свободу религии, свободу слова и публикации информации и т.д.

В конституции также признается, что общество Папуа-Новой Гвинеи основывается на семейной ячейке и что семейную ячейку необходимо укреплять. Надлежащее осуществление этого "Директивного принципа" в нашей конституции будет означать, что соблюдение индивидуальных прав должно быть во благо и служить цели укрепления семейной ячейки. Эта первостепенная цель противоречит западной философии индивидуальных прав. Мы будем и впредь поддерживать любую программу и политику, направленные на укрепление семейной ячейки как основы общества и нации Папуа-Новой Гвинеи. Примат индивидуальных прав разрушает семейную ячейку, ведет к социальным разногласиям и

дисгармонии, а также приводит к нарушению функционирования государственных служб.

Таким образом, можно сказать, что жители Папуа-Новой Гвинеи пользуются многими конституционными правами, отсутствующими в ряде государств-членов. В стремлении добиться осуществления "Национальных целей" и "Директивных принципов" правительство приняло большое число стратегий и неоднократно пересматривало их.

Эти программы выглядят прекрасно на бумаге. В чем же тогда заключаются проблемы Папуа-Новой Гвинеи? Она имеет низкий уровень образования среди женщин и девочек, высокие показатели смертности, большое число преступлений в отношении женщин, растущее число женщин, имеющих ВИЧ/СПИД, и ничтожно малое число женщин, участвующих в политической жизни, на руководящих правительственных должностях и в секторе бизнеса. Да, мы знакомы с докладами Организации Объединенных Наций, касающимися Папуа-Новой Гвинеи. Они действительно рисуют грустную картину применительно к стране, обладающей столь богатыми природными ресурсами.

Однако Папуа-Новая Гвинея достигла определенного прогресса в осуществлении Пекинской платформы действий в областях образования, здравоохранения, сельского хозяйства и в других социальных секторах при помощи наших региональных и международных партнеров. В этой конкретной области еще многое предстоит сделать.

Проблема же заключается в следующем. Как развивающейся стране, нам нужны партнеры по развитию, которые были бы готовы сотрудничать с нами, а не диктовать нам свои условия. Нам необходимо разработать стратегические долгосрочные планы для изменения укоренившейся социальной структуры, которая складывалась на протяжении 40 000 лет, и для ее замены на такую структуру, которая была бы в целом приемлема для всего общества с учетом изменяющихся обстоятельств в нашей стране. Хотя это правда, что наша конституция также признает и обеспечивает действие наших обычных законов в том виде, в каком они существовали еще до достижения независимости, также правда и то, что это обычное право не является статичным, а изменяется вместе

с жизнью. Оно изменяется с течением времени в силу влияния извне. Как только будет признана жизнеспособность общества Папуа-Новой Гвинеи, можно будет разработать такой план действий, который с течением времени оказал бы воздействие и изменил сложившиеся нормы. Что является наиболее естественным катализатором изменений? Ответ очень прост - образование.

Поэтому правительство Папуа-Новой Гвинеи придает первоочередное значение образованию. Однако ежегодно 50 000 детей начального школьного возраста в Папуа-Новой Гвинее не могут найти себе места в средних школах и, что называется, бросают школу. Они не то чтобы по своему усмотрению бросают школу. Фактически, значительная их часть имеет учебные показатели выше средних. Проблема заключается в нехватке школ и учителей. Эта проблема не является гендерной. Она является общей проблемой, которая затрагивает каждого ребенка в Папуа-Новой Гвинее, который стремится получить более высокое и надлежащее образование.

Жители Папуа-Новой Гвинеи не должны вновь изобретать колесо. Да, мы вышли из каменного века. Нам не пришлось пользоваться телегой; мы адаптировались и шагнули прямо в век компьютерной науки и техники, и, если только нам создадут надлежащие возможности и предоставят надлежащую помощь, мы будем и впредь продвигаться вперед семимильными шагами.

Поэтому у меня только один призыв к нашим партнерам по развитию: инвестируйте в систему образования Папуа-Новой Гвинеи. Образование - это инструмент раскрепощения женщин всего мира. Образование - это инструмент изменения поведенческих моделей и отношения мужчин и мальчиков к женщинам и девочкам. Образование обеспечит удовлетворение потребностей женщин в здравоохранении, включая профилактику ВИЧ/СПИД и других инфекционных заболеваний. Образование ведет к сокращению неграмотности. Образование ведет ко всеобщему участию в процессе принятия решений. Образование ведет к улучшению экономического положения и открывает возможности для занятости. Образование укрепляет права человека. Короче говоря, образование учит уважать человеческое достоинство, материнство и семью. Образование должно быть инструментом развития.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.